



**TỔNG CÔNG TY KHÁNH VIỆT**  
**KHANH VIET CORPORATION**



**VỮNG NỀN TẢNG - SÁNG TƯƠNG LAI**



TỔNG CÔNG TY KHÁNH VIỆT - KHANH VIET CORPORATION

Add: 84 Hùng Vương - Nha Trang - Khánh Hòa - Việt Nam - Tel: (84.58) 3526790 - 3526191 - 3522418 - 3521443  
Fax: (84.58) 3524221 - 3523801 \* Website: [www.khatoco.com](http://www.khatoco.com)

# ANNUAL REPORT 2012

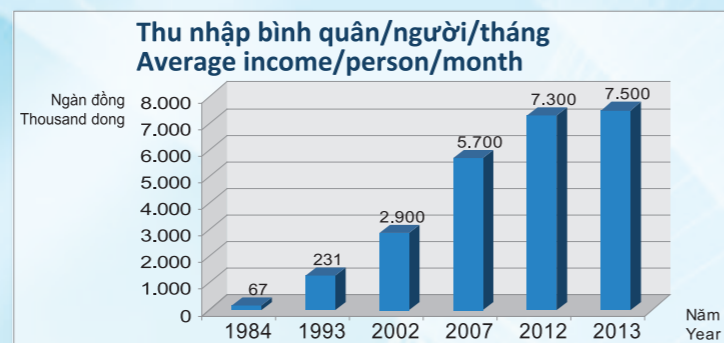
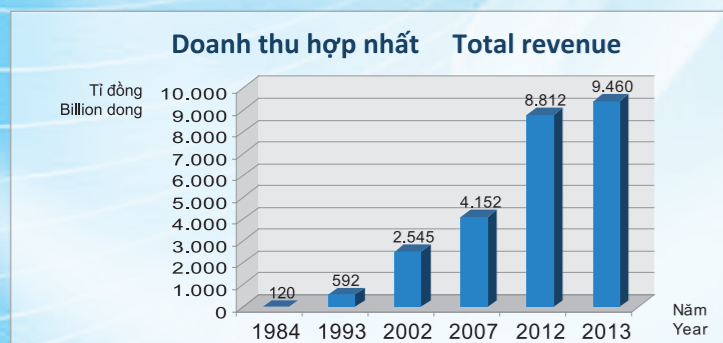
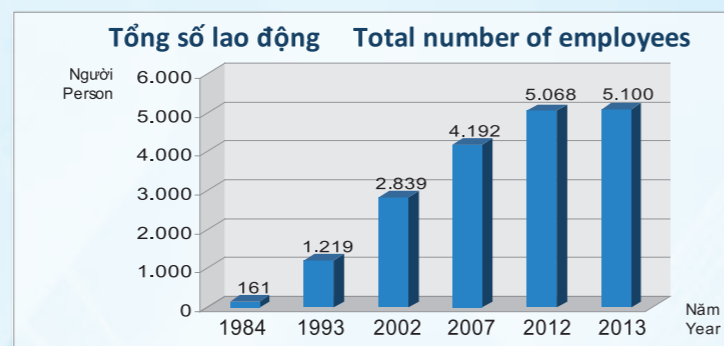
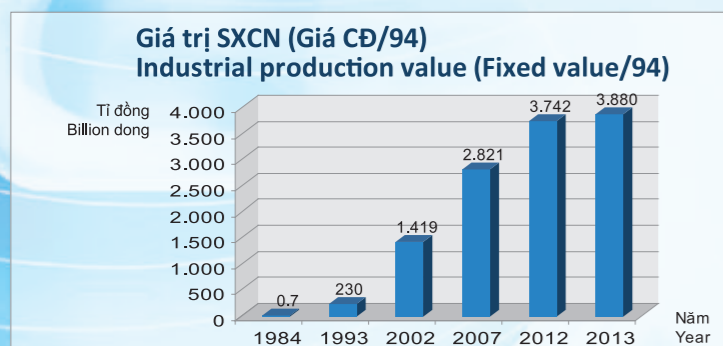
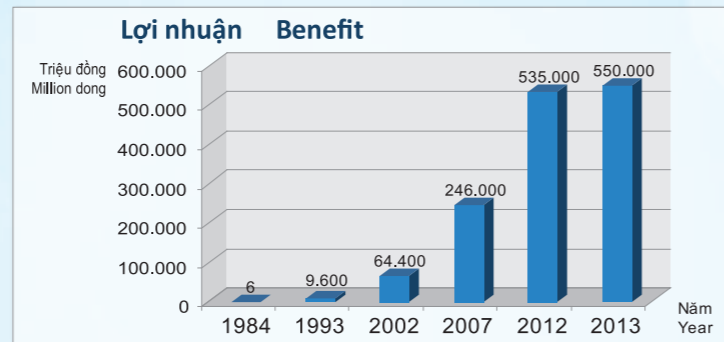
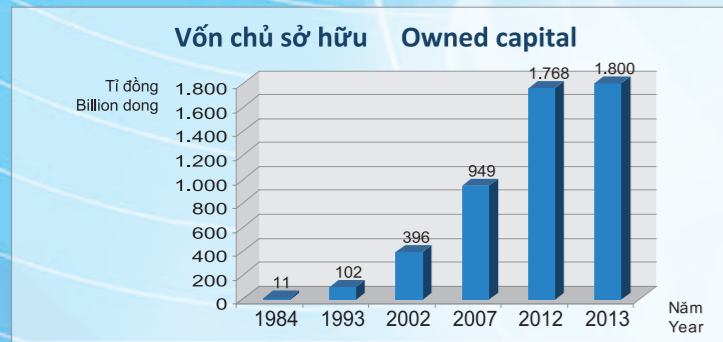
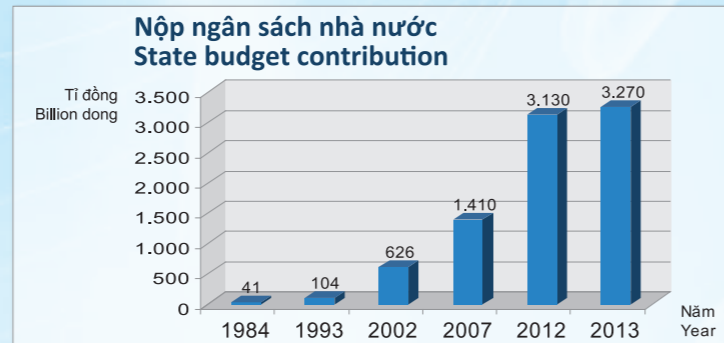
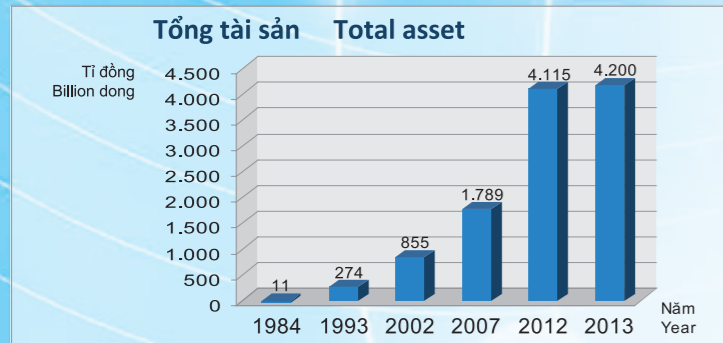
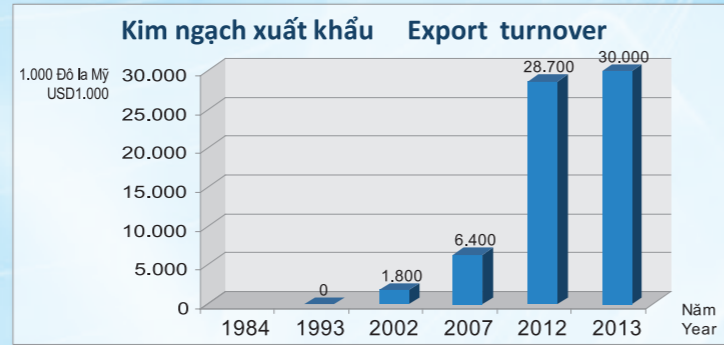
# 1984 - 2013



## BIỂU ĐỒ KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH BUSINESS ACTIVITY RESULT CHARTS

### 1984 - 2013

(Số liệu của năm 2013 là số kế hoạch - The data of the year 2013 is the planning figure)



## TỔNG CÔNG TY KHÁNH VIỆT

Tên giao dịch quốc tế : **Khanh Viet Corporation**

Tên viết tắt : **KHATOCO**

Ngày thành lập : **04/10/1983**

Địa chỉ trụ sở chính : **84 Hùng Vương - Nha Trang - Khánh Hòa**

Điện thoại : **(84.58) 3526790 - 3526191 - 3522418 - 3521443**

Fax : **(84.58) 3524221 - 3523801**

Email : **khanhviet@khatoco.com; info@khatoco.com**

Website : **www.khatoco.com**

Số lượng nhân viên : **5.068 người**

Số đơn vị thành viên : **27**

Mô hình tổ chức và hoạt động : **Công ty mẹ - Công ty con**

Các nhóm ngành nghề chính : 1. **Công nghiệp Thuốc lá;**

2. **Công nghiệp In - Bao bì;**

3. **Công nghiệp Dệt - Nhuộm;**

4. **Khách sạn - Dịch vụ Du lịch;**

5. **Công nghiệp Chăn nuôi - Chế biến thực phẩm;**

6. **Công nghiệp Thuộc da;**

7. **Thời trang May - Dã;**

8. **Kinh doanh Thương mại - Xuất nhập khẩu;**

9. **Kinh doanh Bất động sản.**

## KHANH VIET CORPORATION

International transaction name : **Khanh Viet Corporation**

Abbreviated name : **KHATOCO**

Date of establishment : **04/10/1983**

Main office address : **84 Hung Vuong - Nha Trang - Khanh Hoa**

Telephone : **(84.58) 3526790 - 3526191 - 3522418 - 3521443**

Fax : **(84.58) 3524221 - 3523801**

Email : **khanhviet@khatoco.com; info@khatoco.com**

Website : **www.khatoco.com**

No. of staff : **5,068 persons**

No. of members units : **27**

Model of organization and activities : **Mother Company - Affiliated Companies**

- Main business groups :
1. **Tobacco Industry;**
  2. **Printing - Packaging Industry;**
  3. **Textile - Dyeing Industry;**
  4. **Hotel - Tourism Services;**
  5. **Livestock - Food Processing Industry;**
  6. **Tanning Industry;**
  7. **Garment - Leather Fashion;**
  8. **Trade - Import Export;**
  9. **Real Estate Business.**

## CÔNG NGHIỆP THUỐC LÁ

## ■ NHÀ MÁY THUỐC LÁ KHATOCO KHÁNH HÒA

Địa chỉ: Đường Trường Sơn - Bình Tân - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3881110 - 3881111 Fax: (84.58) 3881112  
Email: nmklkh@khatoco.com  
Website: http://thuoclakhanhhoa.khatoco.com  
Chuyên sản xuất sản phẩm thuốc lá và bán buôn sản phẩm thuốc lá, thuốc lào.

## ■ NHÀ MÁY THUỐC LÁ KHATOCO PHÚ YÊN

Địa chỉ: 80 Nguyễn Huệ - Phường 5 - Thị xã Tuy Hòa - Phú Yên  
Điện thoại: (84.57) 3810636 - 3810673 Fax: (84.57) 3810673  
Email: nmtyphuyen@khatoco.com  
Website: http://thuoclaphuyen.khatoco.com  
Chuyên sản xuất thuốc lá điếu, trồng trọt, thu mua, chế biến thuốc lá lá.

## ■ CÔNG TY THUỐC LÁ NGUYÊN LIỆU KHATOCO

Địa chỉ: Cụm công nghiệp vừa và nhỏ Đắc Lộc - thôn Đắc Lộc - xã Vĩnh Phương - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3727915 Fax: (84.58) 3727914  
Email: tobaccolleaf@khatoco.com  
Website: http://thuoclanguyenlieu.khatoco.com  
Chuyên trồng cây thuốc lá, thuốc lào; tước cọng và sấy khô thuốc lá; bán buôn nông, lâm sản nguyên liệu (trừ gỗ, tre, nứa) và động vật sống.

## ■ CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN TÂN KHÁNH AN

Địa chỉ: Đường D2 - Khu công nghiệp Bắc Vinh - Tp.Vinh - Nghệ An  
Điện thoại: (84.38) 3514686 - 3514527 Fax: (84.38) 3852094  
Email: tankhanhan@khatoco.com  
Website: http://tankhanhan.khatoco.com  
Chuyên sản xuất thuốc lá điếu, kinh doanh và sản xuất bao bì nhựa các loại.

## ■ CHI NHÁNH TCT KHÁNH VIỆT - CTY TNHH MTV TẠI GIA LAI

Địa chỉ: Dốc Đỏ - Phú Cần - Krông Pa - Gia Lai  
Điện thoại: (84.59) 3553593 Fax: (84.59) 3553594  
Email: gialai@khatoco.com  
Chuyên trồng cây thuốc lá, thuốc lào; mua bán thuốc lá lá; chế biến lá thuốc lá; bán buôn nông, lâm sản nguyên liệu (trừ gỗ, tre, nứa) và động vật sống.

## CÔNG NGHIỆP IN - BAO BÌ

## ■ XÍ NGHIỆP IN BAO BÌ KHATOCO

Địa chỉ: 36Bis Trường Sơn - Bình Tân - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3881183 - 3730214 - 3883451 Fax: (84.58) 3882397  
Email: inktc@khatoco.com  
Website: http://in.khatoco.com  
Chuyên sản xuất các loại bao bì giấy, bì thư, vở học sinh.

## ■ CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN TÂN KHÁNH AN

Địa chỉ: Đường D2 - Khu công nghiệp Bắc Vinh - Tp.Vinh - Nghệ An  
Điện thoại: (84.38) 3514686 - 3514527 Fax: (84.38) 3852094  
Email: tankhanhan@khatoco.com  
Website: http://tankhanhan.khatoco.com  
Chuyên sản xuất thuốc lá điếu, kinh doanh và sản xuất bao bì nhựa các loại.

## ■ CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÔNG Á

Địa chỉ: 18 đường Nguyễn Xiển - Phường Vĩnh Hải - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3831613 - 3834348 - 3831610 Fax: (84.58) 3831957  
Email: dopack@khatoco.com  
Website: http://donga.khatoco.com  
Chuyên sản xuất giấy và bao bì các loại; in bao bì, tem nhãn và ấn phẩm các loại; kinh doanh xuất nhập khẩu giấy và nguyên liệu giấy, bao bì; vận tải hàng hóa bằng đường bộ.

## ■ CÔNG TY CỔ PHẦN GIẤY RẠNG ĐÔNG

Địa chỉ: Phước Tuy - Diên Phước - Diên Khánh - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3780914 - 3780123 - 3780121  
Fax: (84.58) 3780123  
Email: cophanrd@dng.vnn.vn  
Chuyên sản xuất giấy cho công nghiệp bao bì.

## CÔNG NGHIỆP DỆT NHUỘM

## ■ CÔNG TY CỔ PHẦN DỆT TÂN TIẾN

Địa chỉ: Vĩnh Nguyên - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3730330 - 3882228 - 3881804 Fax: (84.58) 3882926  
Email: tatex\_khatoco@khatoco.com Website: http://tantien.khatoco.com  
Chuyên sản xuất sợi, vải các loại, áo quần, các sản phẩm cho tiêu dùng và công nghiệp có sử dụng nguyên liệu chính từ vải, nguyên phụ liệu cho ngành dệt may; mua bán, xuất nhập khẩu vải, sợi các loại, các sản phẩm dệt may, máy móc thiết bị và nguyên phụ liệu ngành dệt may.

## KHÁCH SẠN - DỊCH VỤ DU LỊCH

## ■ KHU DU LỊCH BẢO ĐÀI

Địa chỉ: Cầu Đá - Vĩnh Nguyên - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3590147 - 3590148 Fax: (84.58) 3590146  
Email: baodai@khatoco.com, baodai@dng.vnn.vn  
Website: http://baodaivillas.khatoco.com  
Chuyên kinh doanh dịch vụ lưu trú, ăn uống, tham quan, giải trí, vận chuyển khách du lịch.

## ■ CÔNG VIÊN DU LỊCH YANG BAY

Địa chỉ: Xã Khánh Phú - Khánh Vĩnh - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3792345 - 3792319 - 3792320 Fax: (84.58) 3792346  
Email: yangbay@khatoco.com Website: http://yangbay.khatoco.com  
Chuyên kinh doanh cơ sở lưu trú, du lịch, dịch vụ vui chơi giải trí, lễ hành nội địa và quốc tế, bán hàng lưu niệm, vận tải hành khách.

## ■ CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH LONG PHÚ

Địa chỉ: Đá Chồng - Vĩnh Lương - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3839235 - 3839067 - 3527022  
Fax: (84.58) 3839018 - 3527022  
Email: longphutourist@khatoco.com Website: http://longphu.khatoco.com  
Chuyên kinh doanh khách sạn, làng du lịch; du lịch lễ hành nội địa, quốc tế; dịch vụ vui chơi giải trí, dịch vụ du lịch lặn biển; tổ chức hoạt động thể thao giải trí trên biển, kinh doanh karaoke; vận tải khách đường bộ, đường thủy (bao gồm cả vận chuyển khách du lịch và vận tải hành khách theo tuyến cố định); dịch vụ ăn uống, giải khát; mua bán rượu, thuốc lá điếu sản xuất trong nước, bán hàng lưu niệm...

## ■ CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH BẾN THUY

Địa chỉ: 41 Nguyễn Du - Tp. Vinh - Nghệ An  
Điện thoại: (84.38) 3855910 - 3855163 Fax: (84.38) 3552788  
Email: benthuy@khatoco.com  
Chuyên kinh doanh khách sạn, nhà hàng, lễ hành nội địa và dịch vụ du lịch; thương mại; vận tải hàng hoá đường bộ; sản xuất bao nilon, kinh doanh kho, bãi.

## ■ CÔNG TY CỔ PHẦN KHATOCO - LIBERTY

Địa chỉ: 09 Biệt Thự - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3528206 - 3528205 Fax: (84.58) 3528205  
Email: khatoco-liberty@khatoco.com  
Chuyên kinh doanh khách sạn, du lịch lễ hành nội địa, quốc tế; dịch vụ vui chơi giải trí, dịch vụ du lịch lặn biển, vận tải khách đường bộ (bao gồm cả vận chuyển khách du lịch và vận tải hành khách theo tuyến cố định); dịch vụ ăn uống, giải khát; mua bán rượu, thuốc lá điếu sản xuất trong nước, bán hàng lưu niệm.

## CÔNG NGHIỆP CHĂN NUÔI VÀ CHẾ BIẾN THỰC PHẨM

## ■ CÔNG TY KINH DOANH ĐÀ ĐIỀU - CÁ SÁU KHATOCO

Địa chỉ: Thôn Tân Phú - Xã Ninh Ích - Ninh Hòa - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3624457 Fax: (84.58) 3624456  
Email: ddcs@khatoco.com, tannery@khatoco.com  
Website: http://dadieucasau.khatoco.com  
Chuyên sản xuất và kinh doanh các sản phẩm từ đà điều - cá sấu:  
- Sản phẩm thời trang da cao cấp: Thắt lưng, ví nam, ví nữ, túi xách, giày, sản phẩm quà tặng;  
- Lông, vỏ trứng thủ công mỹ nghệ: Điều khắc, tranh, đèn ngủ, đèn chùm; con giống cá sấu, tư vấn đầu tư và hướng dẫn kỹ thuật nuôi;  
- Các sản phẩm thuộc da: Da đà điều, cá sấu thuộc trắng; da đà điều, cá sấu hoàn thành; cá sấu, đà điều nhồi bông.

**NHÀ MÁY THỨC ĂN CHĂN NUÔI KHÁNH HÒA**

Địa chỉ: Nhĩ Sự - Ninh Thân - Ninh Hòa - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 2215839 - 2215868 - 3613888  
Fax: (84.58) 3613922  
Email: khafeed@khatoco.com  
Website: http://khafeed.khatoco.com  
Chuyên sản xuất, kinh doanh các sản phẩm thức ăn chăn nuôi gia súc và gia cầm.

**TRUNG TÂM GIỐNG ĐÀ ĐIỀU Khatoco QUẢNG NAM**

Địa chỉ: Thôn Bình Phú - Xã Tam Phú - Thành phố Tam Kỳ - Quảng Nam  
Điện thoại: (84.510) 3888048 - 3888069 Fax: (84.510) 3888069  
Email: dadieuquangnam@khatoco.com  
Website: http://dadieuquangnam.khatoco.com  
Chuyên sản xuất, cung cấp con giống đà điều, các sản phẩm từ thịt đà điều.

**TRUNG TÂM GIỐNG ĐÀ ĐIỀU Khatoco NINH HÒA**

Địa chỉ: Thôn Đại Cát - Xã Ninh Phụng - Huyện Ninh Hòa - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3620945 - 2613525 - 2245770  
Fax: (84.58) 3613525  
Email: ttdadieunh@khatoco.com  
Website: http://dadieuninhhoa.khatoco.com  
Chuyên sản xuất, cung cấp con giống, thịt, trứng đà điều.

**CÔNG TY CỔ PHẦN KHÁNH TÂN**

Địa chỉ : Buôn Lác - Ninh Tây - Ninh Hoà - Khánh Hoà  
Điện thoại: (84.58) 3602.694 - 3602.699 Fax: (84.58) 3848777  
Email: khanhtanco@khatoco.com  
Chuyên chăn nuôi, mua bán lợn giống, lợn thịt, bò giống, bò thịt, đà điều, cá sấu nuôi; kinh doanh thuốc thú y, trang thiết bị thú y, tinh trùng lợn; giết mổ chế biết thực phẩm từ lợn; trồng rừng và chăm sóc rừng; trồng cây hàng năm, trồng cây lâu năm.

**CÔNG NGHIỆP THUỘC DA**

**CÔNG TY KINH DOANH ĐÀ ĐIỀU - CÁ SẤU Khatoco**

Địa chỉ: Thôn Tân Phú - xã Ninh Ích - Ninh Hòa - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3624457 Fax: (84.58) 3624456  
Email: ddcs@khatoco.com, tannery@khatoco.com  
Website: http://dadieucasau.khatoco.com  
Chuyên sản xuất và kinh doanh các sản phẩm từ đà điều, cá sấu:  
- Sản phẩm thời trang da cao cấp: Thắt lưng, ví nam, ví nữ, túi xách, giày, sản phẩm quà tặng;  
- Lông, vỏ trứng thú công mỹ nghệ: Điều khắc, tranh, đèn ngủ, đèn chùm; con giống cá sấu, tư vấn đầu tư và hướng dẫn kỹ thuật nuôi;  
- Các sản phẩm thuộc da: Da đà điều, cá sấu thuộc trắng; da đà điều, cá sấu hoàn thành; cá sấu, đà điều nhồi bông.

**THỜI TRANG MAY - DA**

**CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI Khatoco**

Địa chỉ: Đường Tô Hiệu - Phường Vĩnh Nguyên - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3731314 - 3889697 - 3886500 - 3882230 - 3882369  
Fax: (84.58) 3886656 - 3886422 - 3885284  
Email: thuongmaiktc@khatoco.com; thuongmai-khatoco@dng.vnn.vn  
Website: http://thuongmai.khatoco.com  
Chuyên bán buôn và bán lẻ thuốc lá điếu sản xuất trong nước; vải, hàng may mặc sẵn. Mua bán thịt và các sản phẩm từ thịt (thịt đà điều, cá sấu). Mua bán thực phẩm khác (trứng đà điều). Mua bán giày, dép, ví vali, túi xách. Mua bán các mặt hàng mỹ nghệ từ đà điều, cá sấu. Kinh doanh kho bãi và lưu giữ hàng hóa, vận tải hàng bằng đường bộ, cho thuê phương tiện vận tải (xe ô tô từ 12 chỗ trở lên).

**CÔNG TY KINH DOANH ĐÀ ĐIỀU - CÁ SẤU Khatoco**

Địa chỉ: Thôn Tân Phú - Xã Ninh Ích - Ninh Hòa - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3624457 Fax: (84.58) 3624456  
Email: ddcs@khatoco.com, tannery@khatoco.com  
Website: http://dadieucasau.khatoco.com  
Chuyên sản xuất và kinh doanh các sản phẩm từ đà điều, cá sấu: Thắt lưng, ví nam, ví nữ, túi xách, giày, sản phẩm quà tặng. Lông, vỏ trứng thú công mỹ nghệ; con giống cá sấu, tư vấn đầu tư và hướng dẫn kỹ thuật nuôi; các sản phẩm thuộc da đà điều, da cá sấu thuộc trắng; da đà điều, cá sấu hoàn thành; cá sấu, đà điều nhồi bông.

**XÍ NGHIỆP MAY Khatoco**

Địa chỉ: Đường Trường Sơn - Bình Tân - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3881182 - 3888550 Fax: (84.58) 3883039  
Email: mayktc@khatoco.com  
Website: http://may.khatoco.com  
Chuyên sản xuất và gia công các mặt hàng may mặc sẵn.

**KINH DOANH THƯƠNG MẠI - XUẤT NHẬP KHẨU**

**CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI Khatoco**

Địa chỉ: Đường Tô Hiệu - Phường Vĩnh Nguyên - Nha Trang - Khánh Hòa.  
Điện thoại: (84.58) 3731314 - 3889697- 3886500 - 3882230 - 3882369  
Fax: (84.58) 3886656 - 3886422 - 3885284  
Email: thuongmaiktc@khatoco.com; thuongmai-khatoco@dng.vnn.vn  
Website: http://thuongmai.khatoco.com  
Chuyên bán buôn và bán lẻ thuốc lá điếu sản xuất trong nước; vải, hàng may mặc sẵn. Mua bán thịt và các sản phẩm từ thịt (thịt đà điều, cá sấu). Mua bán thực phẩm khác (trứng đà điều). Mua bán giày, dép, ví vali, túi xách. Mua bán các mặt hàng mỹ nghệ từ đà điều, cá sấu. Kinh doanh kho bãi và lưu giữ hàng hóa, vận tải hàng bằng đường bộ, cho thuê phương tiện vận tải (xe ô tô từ 12 chỗ trở lên).

**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH BẾN THUY**

Địa chỉ: 41 Nguyễn Du - Tp. Vinh - Nghệ An  
Điện thoại: (84.38) 3855910 - 3855163 Fax: (84.38) 3552788  
Email: benthuy@ khatoco.com  
Chuyên kinh doanh khách sạn, nhà hàng, lữ hành nội địa và dịch vụ du lịch; thương mại; vận tải hàng hoá đường bộ; sản xuất bao nilon, kinh doanh kho, bãi.

**CHI NHÁNH TỔNG CÔNG TY KHÁNH VIỆT TẠI TP. HỒ CHÍ MINH**

Địa chỉ: 221C Trần Huy Liệu - Quận Phú Nhuận - Tp. Hồ Chí Minh  
Điện thoại: (84.8) 38440237 Fax: (84.8) 38444495  
Email: cntphcm-ktc@khatoco.com

**KINH DOANH BẤT ĐỘNG SẢN**

**CÔNG TY PHÁT TRIỂN HẠ TẦNG Khatoco**

Địa chỉ: 07 Võ Thị Sáu - Phường Vĩnh Nguyên - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3881181 - 3880750 Fax: (84.58) 3887345  
Email: hatang@khatoco.com Website: http://hatang.khatoco.com  
Chuyên chế tạo máy móc, thiết bị, phụ tùng phục vụ công nghiệp, nông nghiệp và các công trình dân dụng khác. Đầu tư và kinh doanh cơ sở hạ tầng khu Công nghiệp.

**CÔNG TY TNHH MTV ĐẦU TƯ VÀ KINH DOANH BẤT ĐỘNG SẢN Khatoco**

Địa chỉ: 13B Hoàng Hoa Thám - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3524856 Fax: (84.58) 3524861  
Email: khareal@khatoco.com  
Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê; tư vấn, môi giới, đấu giá bất động sản, đấu giá QSD đất; xây dựng nhà các loại; xây dựng công trình kỹ thuật dân dụng khác; hoạt động kiến trúc và tư vấn kỹ thuật có liên quan...

**TOBACCO INDUSTRY**

**Khatoco KHANH HOA CIGARETTE FACTORY**

Address: Truong Son Str. - Binh Tan - Nha Trang City, Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3881110 - 3881111 Fax: (84.58) 3881112  
Email: nmtlkh@khatoco.com  
Website: http://thuoclakhanhhoa.khatoco.com  
Specialize in producing, trading cigarettes and tobacco.

**Khatoco PHU YEN CIGARETTE FACTORY**

Address: 80 Nguyen Hue Str. - Ward No.5 - Tuy Hoa City - Phu Yen Province  
Tel: (84.57) 3810636 - 3810673 Fax : (84.57) 3810673  
Email: nmtlphuyen@khatoco.com  
Website: http://thuoclaphuyen.khatoco.com  
Specialize in producing cigarettes; planting, purchasing and processing tobacco.

**Khatoco TOBACCO LEAF COMPANY**

Address: Dac Loc Industrial Zone - Dac Loc Hamlet - Vinh Phuong Commune - Nha Trang City - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3727915 Fax: (84.58) 3727914  
Email: tobaccoleaf@khatoco.com  
Website: http://thuoclanguyenlieu.khatoco.com  
Specialize in tobacco plantation; tobacco threshing and drying; trading agricultural, forestall products (except wood, bamboo, neohouzeaua) and living animals.

**TAN KHANH AN CO.,LTD.**

Address: D2 Str. - Bac Vinh Industrial Zone - Vinh City - Nghe An Province  
Tel: (84.38) 3514686 - 3514527 Fax: (84.38) 3852094  
Email: tankhanhan@khatoco.com; Website: http://tankhanhan.khatoco.com  
Specialize in producing cigarette, trading and manufacturing plastic packaging of all kinds.

**KHANH VIET' CORPORATION - AFFILIATED CO.,LTD. AT GIA LAI**

Address: Doc Do - Phu Can - Krong Pa District - Gia Lai Province  
Tel: (84.59) 3553593 Fax: (84.59) 3553594  
Email: gialai@khatoco.com  
Specialize in tobacco plantation; tobacco processing; trading in tobacco, agricultural and forestall products (except wood, bamboo, neohouzeaua) and living animals.

**PRINTING - PACKAGING INDUSTRY**

**Khatoco PRINTING ENTERPRISE**

Address: 36Bis Truong Son Str. - Binh Tan Ward - Nha Trang City - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3881183 - 3730214 - 3883451 Fax: (84.58) 3882397  
Email: inktc@khatoco.com Website: http://in.khatoco.com  
Specialize in producing paper packaging of all kinds, envelopes, notebooks...

**TAN KHANH AN CO.,LTD.**

Address: D2 Str. - Bac Vinh Industrial Zone - Vinh City - Nghe An Province  
Tel : (84.38) 3514686 - 3514527 Fax: (84.38) 3852094  
Email: tankhanhan@khatoco.com  
Website: http://tankhanhan.khatoco.com  
Specialize in producing cigarette, trading and manufacturing plastic packaging of all kinds.

**DONG A JOINT - STOCK COMPANY**

Address: 18 Nguyen Xien Str. - Vinh Hai Ward - Nha Trang City - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3831613 - 3834348 - 3831610 Fax: (84.58) 3831957  
Email: dopack@khatoco.com Website: http://donga.khatoco.com  
Specialize in producing paper, packaging of all kinds, packaging printing, stamps and printed products of all kinds; trade and import-export paper, paper materials, packaging; goods inland transportation.

**RANG DONG PAPER JOINT - STOCK COMPANY**

Address: Phuoc Tuy - Dien Phuoc Commune - Dien Khanh District - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3780914 - 3780123 - 3780121 Fax: (84.58) 3780123  
Email: cophanrd@dng.vnn.vn  
Specialize in producing paper for packing industry.

**TEXTILE - DYEING INDUSTRY**

**TAN TIEN TEXTILE JOINT - STOCK COMPANY**

Address: Vinh Nguyen Ward - Nha Trang City - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3730330 - 3882228 - 3881804 Fax: (84.58) 3882926  
Email: tatex\_khatoco@khatoco.com; Website: http://tantien.khatoco.com  
Specialize in producing yarns, fabrics of various kinds, garments, goods with main components from fabrics for consuming and industry; materials and accessories for textile - garment industry; trading, import and export fabrics, yarns of all kinds, textile - garment products, machines, equipment, materials and accessories for textile - garment industry.

**HOTEL - TOURISM SERVICES**

**BAO DAI VILLAS**

Address: Cau Da - Vinh Nguyen Ward - Nha Trang City - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3590147 - 3590148 Fax: (84.58) 3590146  
Email: baodai@khatoco.com, baodai@dng.vnn.vn  
Website: http://baodai villas.khatoco.com  
Specialize in accommodation, food, beverage, entertainments, tourist transportation.

**YANG BAY TOURIST PARK**

Address: Khanh Phu Commune - Khanh Vinh District - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3792345 - 3792319 - 3792320 Fax: (84.58) 3792346  
Email: yangbay@khatoco.com; Website: http://yangbay.khatoco.com  
Specialize in accommodation, tourism, entertainments, inbound and outbound tour services, souvenirs, passenger transportation.

**LONG PHU JOINT - STOCK TOURISM COMPANY**

Address: Da Chong Wharf - Vinh Luong District - Nha Trang City - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3839235 - 3839067 - 3527022  
Fax: (84.58) 3839018 - 3527022  
Email: longphutourist@khatoco.com; Website: http://longphu.khatoco.com  
Specialize in hotel, tourist village; inbound, outbound travel; entertainments, sea diving, water sports, karaoke; inland and waterway passenger transportation; food and beverage services; trading in wine and domestic cigarettes, souvenirs...

**BEN THUY TOURIST AND TRADE JOINT - STOCK COMPANY**

Address: 41 Nguyen Du Str. - Vinh City - Nghe An Province  
Tel: (84.38) 3855910 - 3855163 Fax: (84.38) 3552788  
Email: benthuy@khatoco.com  
Specialize in hotel, restaurants, inbound travel and tourism services, trading; inland goods transportation; producing plastic packaging, warehouse business.

**Khatoco - LIBERTY JOINT - STOCK COMPANY**

Address: 9 Biet Thu Str. - Nha Trang City - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3528206 - 3528205 Fax: (84.58) 3528205  
Email: khatoco-liberty@khatoco.com  
Specialize in hotel, inbound, outbound travel; entertainments, scuba diving, inland passenger transportation; food, beverage services; trade in wine, domestic cigarettes, souvenirs.

**LIVESTOCK - FOOD PROCESSING INDUSTRY**

**Khatoco OSTRICH - CROCODILE TRADING COMPANY**

Address: Tan Phu Hamlet - Ninh Ich Commune - Ninh Hoa District - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3624457 Fax: (84.58) 3624456  
Email: channuokhatoco@vnn.vn; khatocofarm@vnn.vn; ddcs@khatoco.com  
Website: http://dadieucasau.khatoco.com  
Specialize in producing and trading products from ostriches, crocodiles:  
- High quality fashionable leather products: Belts, wallets, purses, handbags, shoes, souvenirs...  
- Fine handicraft products from feathers, eggshells: Sculptures, pictures, night - lamps, bunch of lamps...  
- Breeding crocodiles, crocodiles breeding consultancy and technical guidance;  
- Leather products: Crocodiles - ostrich tanning skins, finished crocodile - ostrich leathers, cuddly crocodiles - ostriches.

**KHANH HOA FEED PROCESSING COMPANY**

Address: Nhi Su Hamlet - Ninh Than Commune - Ninh Hoa District - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 2215839 - 2215868 - 3613888 Fax: (84.58) 3613922  
Email: khafeed@khatoco.com  
Website: http://khafeed.khatoco.com  
Specialize in producing and trading cattle and poultry feed.

**KHATOCO - QUANG NAM OSTRICH BREEDING CENTER**

Address: Binh Phu Hamlet - Tam Phu Commune - Tam Ky City - Quang Nam Province  
Tel: (84.510) 3888048 - 3888069 Fax: (84.510) 3888069  
Email: dadieuquangnam@khatoco.com  
Website: http://dadieuquangnam.khatoco.com  
Specialize in rearing and supplying ostrich breeding, products from ostrich meat.

**KHATOCO - NINH HOA OSTRICH BREEDING CENTER**

Address: Dai Cat Hamlet - Ninh Phung Commune - Ninh Hoa District - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3620945 - 3613525 - 3245770 Fax: (84.58) 3613525  
Email: ttdadieuninhhoa@khatoco.com  
Website: http://dadieuninhhoa.khatoco.com  
Specialize in producing and supplying in ostrich breeding, ostrich meat and eggs.

**KHANH TAN JOINT - STOCK COMPANY**

Address: Buon Lac Hamlet - Ninh Tay Commune - Ninh Hoa District - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3602.694 - 3602.699 Fax: (84.58) 3848777  
Email: khanhtanco@khatoco.com  
Specialize in rearing, purchasing and selling breeding pigs, pigs for meat, breeding cows, cows for meat, ostriches, crocodiles. Trading in veterinary medicines, veterinary equipment, pig sperm; slaughtering, processing food products from pigs; forest planting and caring; short term and long term tree plantation.

**TANNING INDUSTRY****KHATOCO OSTRICH - CROCODILE TRADING COMPANY**

Address: Tan Phu Hamlet - Ninh Ich Commune - Ninh Hoa District - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3624457 Fax: (84.58) 3624456  
Email: ddcs@khatoco.com, tannery@khatoco.com  
Website: http://dadieucasau.khatoco.com  
Specialize in producing and trading products from ostriches, crocodiles:  
- High quality fashionable leather products: Belts, wallets, purses, handbags, shoes, souvenirs ...  
- Fine handicraft products from feathers, eggshells: Sculptures, pictures, night - lamps, bunch of lamps...  
- Breeding crocodiles, crocodiles breeding consultancy and technical guidance;  
- Leather products: Crocodiles - ostrich tanning skins, finished crocodile - ostrich leathers, cuddly crocodiles - ostriches.

**GARMENT - LEATHER FASHION****KHATOCO TRADING CO., LTD**

Address: To Hieu Str. - Vinh Nguyen Ward - Nha Trang City - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3731314 - 3889697- 3886500 - 3882230 - 3882369  
Fax: (84.58) 3886656 - 3886422 - 3885284  
Email: thuongmaiktc@khatoco.com; thuongmai-khatoco@dng.vnn.vn  
Website: http://thuongmai.khatoco.com  
Specialize in trading in domestic cigarettes, fabrics, garments. Purchasing and selling ostrich, crocodile meats, products from ostrich, crocodile meats, other products (ostrich eggs). Purchasing and selling shoes, sandals, wallets, suitcases, handbags. Trading in fine arts from ostrich and crocodile. Warehouse business, inland transportation, cars for rent.

**KHATOCO OSTRICH - CROCODILE TRADING COMPANY**

Address: Tan Phu Hamlet - Ninh Ich Commune - Ninh Hoa District - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3624457 Fax: (84.58) 3624456  
Email: ddcs@khatoco.com, tannery@khatoco.com  
Website: http://dadieucasau.khatoco.com  
Specialize in producing and trading products from ostriches, crocodiles: Belts, wallets, purses, handbags, shoes, souvenirs. Fine handicraft products from feathers, eggshells; breeding crocodiles, breeding consultancy and technical guidance; crocodiles - ostrich tanning skins, finished crocodiles - ostrich leathers, cuddly crocodiles - ostriches.

**KHATOCO GARMENT ENTERPRISE**

Address: Truong Son Str. - Binh Tan Ward - Nha Trang City - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3881182 - 3888550 Fax: (84.58) 3883039  
Email: maykctc@khatoco.com  
Website: http://may.khatoco.com  
Specialize in producing and processing garments.

**TRADE – IMPORT EXPORT****KHATOCO TRADING CO., LTD**

Address: To Hieu Str. - Vinh Nguyen Ward - Nha Trang City - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3731314 - 3889697 - 3886500 - 3882230 - 3882369  
Fax: (84.58) 3886656 - 3886422 - 3885284  
Email: thuongmaiktc@khatoco.com; thuongmai-khatoco@dng.vnn.vn  
Website: http://thuongmai.khatoco.com  
Specialize in trading in domestic cigarettes, fabrics, garments. Purchasing and selling ostrich, crocodile meats, products from ostrich, crocodile meats, other products (ostrich eggs). Purchasing and selling shoes, sandals, wallets, suitcases, handbags. Trading in fine arts from ostrich and crocodile. Warehouse business, inland transportation, cars for rent.

**BEN THUY TOURIST AND TRADE JOINT - STOCK COMPANY**

Address: 41 Nguyen Du Str. - Vinh City - Nghe An Province  
Tel: (84.38) 3855910 - 3855163 Fax: (84.38) 3552788  
Email: benthuy@khatoco.com  
Specialize in hotel, restaurants, inbound travel and tourism services, trading; inland goods transportation; producing plastic packaging, warehouse business.

**REPRESENTATIVE OFFICE OF KHANH VIET CORPORATION AT HO CHI MINH CITY**

Address: 221C Tran Huy Lieu Str. - Phu Nhuan Dist. - Ho Chi Minh City  
Tel: (84.8) 38440237 Fax: (84.8) 38444495  
Email: cntphcm-ktc@khatoco.com

**REAL ESTATE BUSINESS****KHATOCO INFRASTRUCTURE DEVELOPMENT COMPANY**

Address: 07 Vo Thi Sau Str. - Vinh Nguyen Ward - Nha Trang City - Khanh Hoa Province  
Tel : (84.58) 3881181 - 3880750 Fax: (84.58) 3887345  
Email: hatang@khatoco.com  
Website: http://hatang.khatoco.com  
Specialize in manufacturing machineries, equipment and spare-parts for industry, agriculture and other civil constructions. Infrastructures business and investment at industrial zone.

**KHATOCO REAL ESTATE BUSINESS INVESTMENT CO.,LTD**

Address: 13B Hoàng Hoa Tham Str. - Nha Trang City - Khanh Hoa Province  
Tel: (84.58) 3524856 Fax: (84.58) 3524861  
Email: khareal@khatoco.com  
Specialize in real estate business, land use right; real estate consultancy and brokerage; real estate and land use auction; houses and other civil engineering construction; architecture and relevant technical consultancy.

**KHATOCO**

9

**NHÓM NGÀNH NGHỀ CHÍNH**

## ● CÔNG NGHIỆP THUỐC LÁ

## ● CÔNG NGHIỆP IN - BAO BÌ

## ● CÔNG NGHIỆP DỆT - NHUỘM

## ● KHÁCH SẠN - DỊCH VỤ DU LỊCH

## ● CÔNG NGHIỆP CHĂN NUÔI - CHẾ BIẾN THỰC PHẨM

## ● CÔNG NGHIỆP THUỘC DA

## ● THỜI TRANG MAY - DA

## ● KINH DOANH THƯƠNG MẠI - XUẤT NHẬP KHẨU

## ● KINH DOANH BẤT ĐỘNG SẢN

9

**THÔNG ĐIỆP VĂN HÓA DOANH NGHIỆP**

## ● THƯỢNG TÔN PHÁP LUẬT

## ● UY TÍN - MINH BẠCH - PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG

## ● TRÁCH NHIỆM XÃ HỘI - NÂNG TẦM DOANH NGHIỆP

## ● CHẤT LƯỢNG LÀ THUỐC ĐO GIÁ TRỊ

## ● ĐỔI MỚI, HỘI NHẬP, SẴN SÀNG HỢP TÁC, VƯƠN TỚI TẦM CAO

## ● ĐỒNG HÀNH PHÁT TRIỂN, GẮN KẾT DÀI LÂU

## ● NHÂN LỰC LÀ TÀI SẢN QUÝ GIÁ NHẤT CỦA DOANH NGHIỆP

## ● HIỆU QUẢ LÀ MỤC TIÊU HÀNG ĐẦU

## ● SÁNG TẠO, ĐOÀN KẾT VÀ TIẾP BƯỚC TRUYỀN THỐNG

[www.khatoco.com](http://www.khatoco.com)

## TỔNG QUAN

## HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH

Năm 2012, trong bối cảnh kinh tế toàn cầu tiếp tục suy giảm; kinh tế trong nước bất ổn, tiềm ẩn nhiều rủi ro, sức mua xã hội giảm sút, chi phí đầu vào liên tục tăng cao, hàng hóa khó tiêu thụ, tình trạng hàng ngoại nhập lậu gia tăng, sự cạnh tranh ngày càng gay gắt trên thị trường,... hoạt động sản xuất kinh doanh của hầu hết các đơn vị, doanh nghiệp trong Tổ hợp Công ty mẹ - Công ty con Khánh Việt (Khatoco) đã gặp không ít khó khăn, thách thức.

Tuy nhiên, bằng sự nỗ lực phân đấu của bản thân doanh nghiệp; được sự quan tâm chỉ đạo, hỗ trợ của các cấp chính quyền, bộ ngành từ trung ương đến địa phương và đặc biệt là sự tin tưởng hợp tác, giúp đỡ quý báu của các đối tác, khách hàng trong và ngoài nước, Khatoco đã vượt qua khó khăn, hoàn thành các mục tiêu, nhiệm vụ kế hoạch đề ra.

**Về sản xuất kinh doanh:** Tiếp tục duy trì được mức tăng trưởng khá so với năm trước, trong đó một số chỉ tiêu chủ yếu đạt được như sau:

- Giá trị sản xuất công nghiệp (tính theo giá CĐ/94) đạt 3.742 tỷ đồng, tăng 3,6% so với năm 2011;
- Tổng doanh thu (hợp nhất) đạt 8.812 tỷ đồng, tăng 15,3%;
- Kim ngạch xuất khẩu đạt 28,7 triệu USD, tăng 16%;
- Tổng số nộp ngân sách Nhà nước đạt 3.130 tỷ đồng, tăng 12,2%, trong đó nộp tại Khánh Hòa (chỉ tính 3 loại sắc thuế giao kê hoạch) 2.933 tỷ đồng, tăng 14,8% và vượt 4,8% kế hoạch Nhà nước giao;
- Tổng lợi nhuận trước thuế đạt 535 tỷ đồng, tăng 15,8%;
- Tổng sản lượng thuốc lá điều tiêu thụ tăng 7,7%, trong đó thuốc lá nội tiêu tăng 6%, thuốc lá xuất khẩu tăng 15%;

sản phẩm vải các loại tăng 5,7%; sản phẩm may mặc tăng 5,5%; sản phẩm in bao bì tăng 1,3%; sản phẩm bao bì carton tăng 4,2%; sản phẩm bao bì nhựa bằng 95,2%; sản phẩm thức ăn chăn nuôi tăng 28,7%; sản phẩm da đà điều tăng 20%, da cá sấu tăng 50%; lượt khách tham quan tăng 5,9%.

- Vốn và tài sản được bảo toàn và tiếp tục phát triển, theo báo cáo hợp nhất tại thời điểm cuối năm 2012: vốn chủ sở hữu đạt 1.768 tỷ đồng, tăng 14%; tổng giá trị tài sản đạt 4.114 tỷ đồng, tăng 22%;
- Đảm bảo việc làm cho 5.068 lao động với mức thu nhập bình quân 7,3 triệu đồng/người/tháng, tăng 2,8% so với năm 2011.

**Về thị trường:** Chiếm lĩnh vững chắc thị trường trong nước, tiếp tục phát triển, mở rộng thị trường nước ngoài với các sản phẩm có lợi thế như thuốc lá, dệt may, các sản phẩm từ da đà điều, cá sấu.

**Về hoạt động xuất nhập khẩu:** Năm 2012, hoạt động kinh doanh xuất nhập khẩu của Khatoco vẫn tiếp tục giữ vững tốc độ tăng trưởng. Cụ thể:

- Kim ngạch nhập khẩu đạt 87 triệu USD (tăng 14,4% so với năm 2011);
- Kim ngạch xuất khẩu đạt 28,7 triệu USD (tăng 16,2% so với năm 2011).

Trên thị trường quốc tế, Khatoco vẫn tiếp tục duy trì quan hệ tốt với các đối tác để giữ vững thị trường xuất khẩu, đẩy mạnh số lượng xuất khẩu mặt hàng chính (thuốc lá điều) đạt 202,2 triệu bao (tăng 15% so năm 2011); ngoài sản phẩm da đà điều, cá sấu thô, năm 2012 lần đầu tiên xuất khẩu được các sản phẩm hoàn chỉnh từ da đà điều, cá sấu, tuy số lượng không nhiều nhưng cũng là một tín hiệu đáng mừng.

## Năm 2012

**Về đầu tư phát triển:** Ngoài thực hiện đầu tư mua sắm, sửa chữa thường xuyên máy móc thiết bị để đảm bảo hoạt động sản xuất bình thường, Khatoco đã hoàn thành, đưa vào hoạt động, vận hành một số công trình trọng điểm sau:

- Nhà máy Chế biến tách cọng nguyên liệu thuốc lá công suất 24.000 tấn/năm tại Cụm công nghiệp Đắc Lộc, thành phố Nha Trang;
- Dây chuyền thiết bị sản xuất thuốc lá điều xuất khẩu, công suất 10.000 điều/phút tại Nhà máy Thuốc lá Khatoco Khánh Hòa;
- Dàn máy in offset O6 màu hiện đại tại Xí nghiệp In bao bì Khatoco;
- Nhà máy Thuốc lá Khatoco Phú Yên tại Khu công nghiệp An Phú, thành phố Tuy Hòa;
- Cơ sở sơ chế và thu mua thuốc lá lá tại huyện Easup, ĐakLak.

Ngoài ra, Khatoco đang gấp rút triển khai để sớm đưa vào hoạt động một số công trình quy mô lớn như Khách sạn Khatoco - Liberty; Nhà máy Thuốc da đà điều, cá sấu; Xí nghiệp May da; Văn phòng cho thuê của Tổng công ty tại thành phố Hồ Chí Minh.

Với kết quả đạt được trong năm 2012, Khatoco tiếp tục khẳng định vai trò, vị thế là doanh nghiệp hàng đầu, góp phần đáng kể vào sự nghiệp phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh Khánh Hòa. Xét trên bình diện các doanh nghiệp trên cả nước, Khatoco đứng ở vị trí thứ 103 trong bảng xếp hạng 500 doanh nghiệp lớn nhất Việt Nam (VNR 500) năm 2012. Riêng trong ngành thuốc lá Việt Nam, Khatoco đứng vị trí thứ 2 về thị phần tiêu thụ sản phẩm cũng như về số nộp ngân sách Nhà nước.

Năm 2013 này, Khatoco kỷ niệm 30 năm ngày thành lập (04/10/1983 - 04/10/2013) với nhiều hoạt động kỷ

niệm long trọng và nhiều ý nghĩa. Trải qua 30 năm xây dựng và phân đấu, từ một Công ty chỉ sản xuất kinh doanh đơn ngành thuốc lá, Khatoco đã trở thành Tổng công ty đa ngành hoạt động theo mô hình Công ty mẹ - Công ty con với gần 30 đơn vị thành viên và 9 nhóm ngành nghề chủ yếu sau: Công nghiệp Thuốc lá; Công nghiệp In - Bao bì; Công nghiệp Dệt - Nhuộm; Khách sạn - Dịch vụ du lịch; Công nghiệp Chăn nuôi - Chế biến thực phẩm; Công nghiệp Thuộc da; Thời trang May - Da; Kinh doanh Thương mại - Xuất nhập khẩu và Kinh doanh Bất động sản.

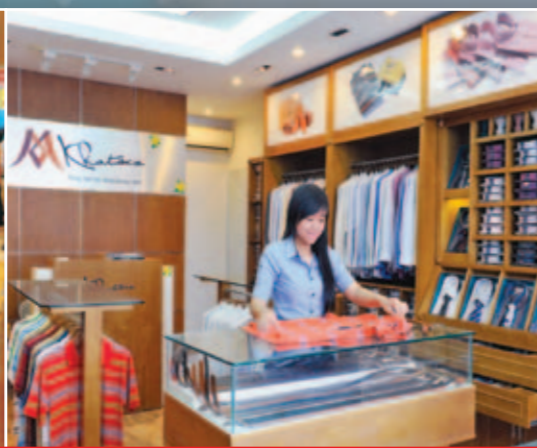
Mặc dù dự báo năm 2013 tình hình sản xuất kinh doanh của các đơn vị, doanh nghiệp trong Khatoco sẽ còn gặp nhiều khó khăn, đặc biệt là tác động, ảnh hưởng của Luật phòng, chống tác hại của thuốc lá đối với hoạt động sản xuất kinh doanh thuốc lá - ngành kinh doanh chính, tạo nguồn thu chủ yếu cho Khatoco và cho ngân sách địa phương, nhưng với truyền thống đơn vị Anh hùng và để chào mừng 30 năm ngày thành lập, Khatoco quyết tâm phân đấu hoàn thành thắng lợi các mục tiêu, nhiệm vụ kế hoạch đề ra.



Nhân viên tiếp thị  
Marketing Staff



Cửa hàng bán sản phẩm Khatoco  
Khatoco's showroom



Công ty Cổ phần Dệt Tân Tiến  
Tan Tien Joint - Stock Textile Company



Máy in flexo 5 màu  
5 colors flexo printing machine

## O V E R V I E W

## PRODUCTION AND BUSINESS ACTIVITIES

**I**n 2012, in the context of the global economy continued to decline; the domestic economy was unstable with much implicit risks, social purchasing power reduced, input costs continued to rise, commodities were difficultly consumed, illegally imported goods increased, more and more serious competition in the markets,... most of the units in Mother Company and Subsidiaries - Khanh Viet Corporation (Khatoco) have faced difficulties and challenges in production and business.

However, by the own endeavor of the Corporation and the attention, direction and support of all levels of government from central ministries to local departments and especially the confidence, cooperation and valuable assistance of partners, domestic and foreign customers, Khatoco overcome difficulties to finish the planned objectives and duties.

**For production and business:** Continued to maintain the good growth rate compared with last year, in which some key targets achieved as follows:

- Total industrial production value (counted according to constant 1994 prices): 3,742 billion dong, increased 3.6% as compared with 2011;
- Total revenue: 8,812 billion dong, increased 15.3%;
- Total export turnover: 28.7 million U.S dollars, increased 16%;
- Total budget contribution: 3,130 billion dong, increased 12.2% in which 2,933 billion dong paid in Khanh Hoa, up 14.8% and exceeded over the state assigned plan 4.8%;
- Total benefit before tax: 535 billion dong, increased 15.8%;
- Total cigarette consumption increased 7.7%, in which domestic cigarette consumption increased 6%, cigarette exports increased 15%; fabric of all kinds increased

5.7%, garments increased 5.5%; printing packaging products increased 1.3%; carton packaging products increased 4.2%; plastic packaging products increased 95.2%; feed products increased 28.7%; ostrich leather products increased 20%, crocodile leather products increase of 50%; tourists increased 5.9%.

- Capital and assets have preserved and continued to grow, according to the consolidated financial report at the end of 2012: the own capital reached 1,768 billion dong, up 14.4%; total asset value reached 4,114 billion dong, up 22%;
- Ensure employment of 5,068 workers with average income of 7.3 million dong/person/month, up 2.8% compared with 2011.

**On the market:** Firmly occupied domestic market, continued to develop and expand foreign markets with advantage products such as cigarettes, textile, garments, products from ostriches, crocodiles.

**For import and export activities:** In 2012, import export business of Khatoco continued to maintain growth rate:

- Import turnover reached 87 million dollar (up 14.4% compared with 2011);
- Export turnover reached 28.7 million dollar (up 16.2% compared with 2011).

On the international market, Khatoco has maintained the good relations with partners to keep steadily the export markets, promoted the export quantity of main product (cigarettes) to reach 202.2 million packs (increased 15% compared with 2011); beside the raw ostrich, crocodile skin, in 2012 for the first time, finished products from ostrich, crocodile leather were exported. Even the exported quantity was not so many, that was a very good signal.

## IN 2012

**On Investment Development:** Besides the regular investment in buying and repairing machinery and equipment to ensure the normal production, Khatoco has completed and put into operation the number of key projects as follows:

- The green tobacco threshing plant with capacity of 24,000 tons/ year in Dac Loc industrial Zone, Nha Trang City;
- Machinery and equipment line for export cigarettes with capacity 10,000 cigarettes/minute at Khatoco Khanh Hoa Cigarettes Factory;
- 6 colors modern offset printing machine at Khatoco Packaging Printing Enterprise;
- Khatoco Phu Yen Cigarettes Factory at An Phu Industrial Zone, Tuy Hoa City;
- Tobacco preliminary processing and purchasing unit at Easup District, Dak Lak;

Additionally, Khatoco has urgently implemented and early put into operation a number of large-scale works such as Khatoco - Liberty hotel; ostrich and crocodile tannery; leather sewing factory; rental office in Ho Chi Minh City.

With the results achieved in 2012, Khatoco continued to confirmed the role and position as the leading company, contributing significantly to the social - economic development of Khanh Hoa Province. In 2012, among 500 largest company in the whole country (VNR 500), Khatoco ranked N°103. Particularly among Vietnam tobacco industry, Khatoco ranked N°2 for product consumption as well as the state budget contribution.

In this year 2013, Khatoco will celebrate 30<sup>th</sup> anniversary celebration (04/10/1983 - 04/10/2013) with many meaningful and solemn activities. Over 30 years of building and effort, from a company only manufactured cigarettes, Khatoco has become a Multi - Business Corporation under the model Mother Company and Subsidiary

with nearly 30 Member Units and 9 Group of Main Business: Cigarettes; Packaging - Printing; Textile - Dyeing; Hotel - Tourism Services; Livestock and Food Processing; Tanning; Fashionable Garment - Leather; Trading - Import and Export and Real Estate Business.

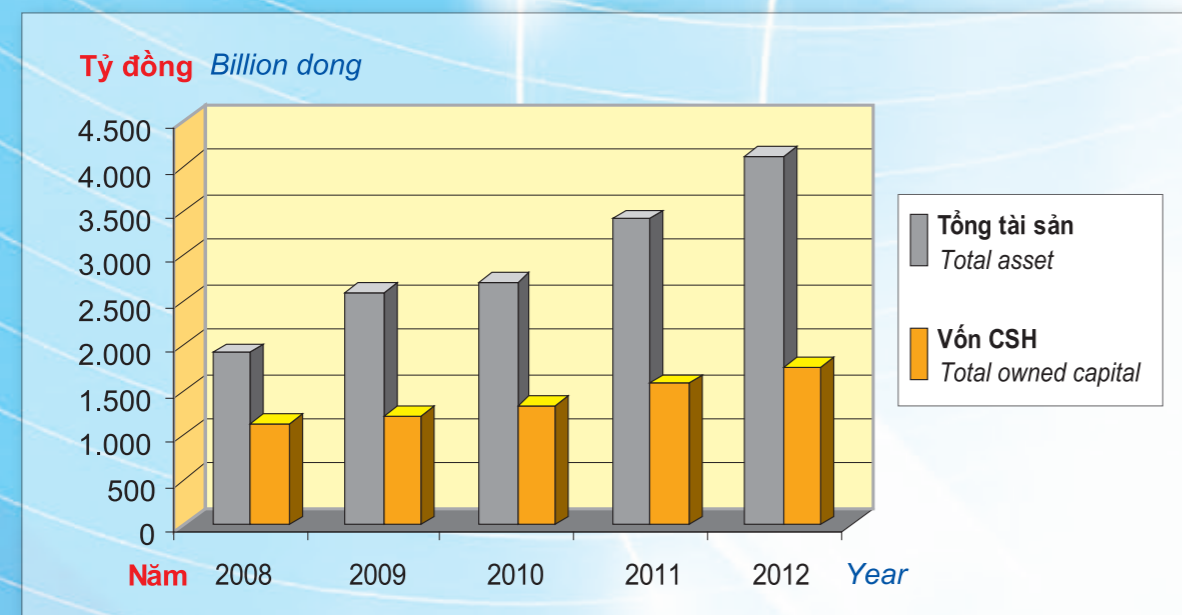
Although in 2013, Khatoco units are forecasted to face much difficulties in production and business, especially the effect and influence of the law on prevention and against the harmful effects of cigarettes which is a key business to bring the main income to Khatoco and local budget. But with traditional of a Heroic Unit and in order to welcome 30<sup>th</sup> anniversary celebration, Khatoco determines to finish successfully planned objectives and duties.



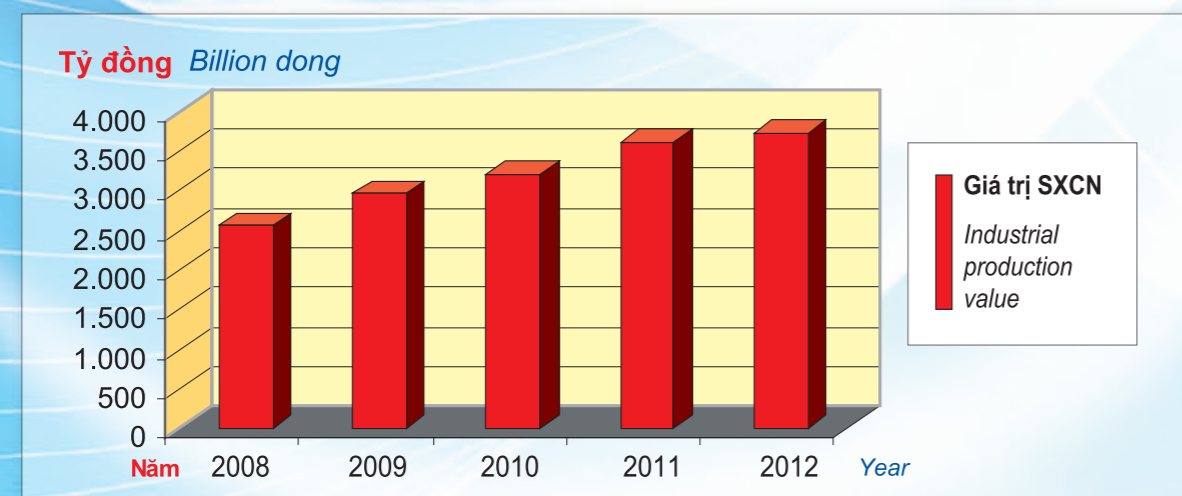
## BIỂU ĐỒ KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH BUSINESS ACTIVITY RESULT CHARTS

# 2008 - 2012

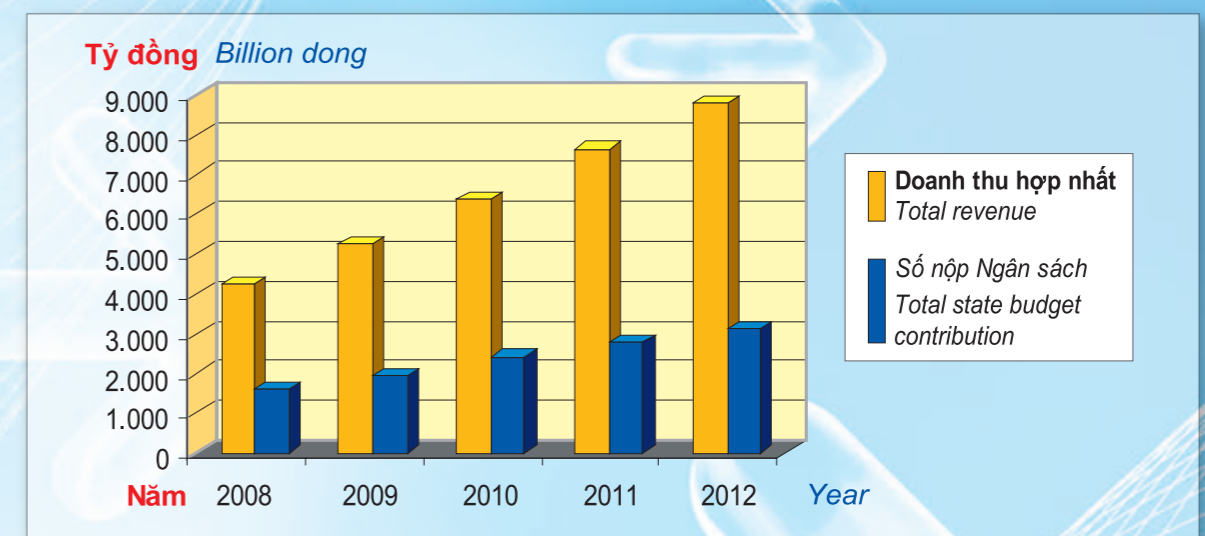
BIỂU ĐỒ TĂNG TRƯỞNG VỀ TÀI SẢN VÀ VỐN CSH QUA CÁC NĂM 2008 - 2012:  
Growth of property and owned capital through the year 2008 - 2012:



BIỂU ĐỒ TĂNG TRƯỞNG VỀ GIÁ TRỊ SXCN (CĐ/94) QUA CÁC NĂM 2008 - 2012:  
Growth of Industrial production value through the year 2008 - 2012:



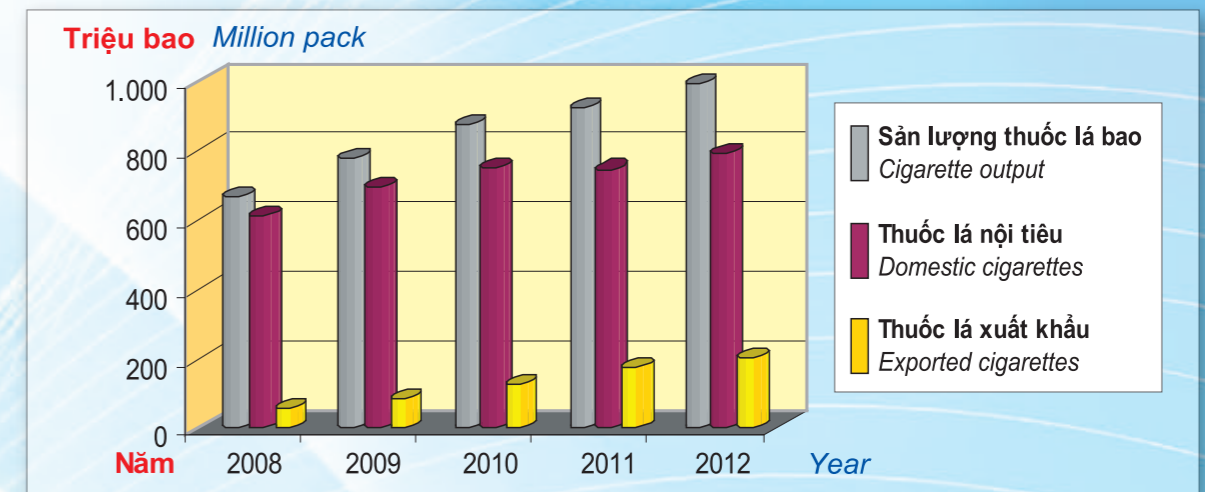
BIỂU ĐỒ TĂNG TRƯỞNG VỀ DOANH THU VÀ NỢ NSNN QUA CÁC NĂM 2008 - 2012:  
Growth of revenue and budget contribution through the year 2008 - 2012:



BIỂU ĐỒ TĂNG TRƯỞNG VỀ KIM NGẠCH XUẤT KHẨU QUA CÁC NĂM 2008 - 2012:  
Growth of export turnover through the year 2008 - 2012:



BIỂU ĐỒ TĂNG TRƯỞNG SẢN LƯỢNG TIÊU THỤ THUỐC LÁ QUA CÁC NĂM 2008 - 2012:  
Growth of cigarette consumption volume through the year 2008 - 2012:



## CÔNG NGHIỆP

## Thuốc lá

Công nghiệp Thuốc lá là ngành sản xuất kinh doanh chính của Khatoco; vượt qua những khó khăn chung của nền kinh tế thế giới và trong nước năm 2012, ngành Công nghiệp Thuốc lá Khatoco đã đạt được những kết quả rất khích lệ. Khatoco tiếp tục là một trong hai doanh nghiệp sản xuất thuốc lá điều hàng đầu Việt Nam, tổng sản lượng tiêu thụ toàn ngành đạt 992 triệu bao, tăng 7,7% so với năm 2011. Đối với thị trường nội địa, thị phần chiếm khoảng 19%, tăng 5,5% so với năm 2011, doanh thu nội tiêu đạt 7.293 tỷ đồng với 789 triệu bao được tiêu thụ, trong đó sản phẩm trung và cao cấp chiếm trên 60%. Bên cạnh việc xây dựng và phát triển thị trường nội địa một cách vững chắc, thị trường xuất khẩu năm 2012 cũng gặt hái nhiều kết quả khả quan. Sản lượng xuất khẩu đạt 202,2 triệu bao, với kim ngạch xuất khẩu đạt 24,7 triệu đô la Mỹ, tiếp tục duy trì mức tăng trưởng cao, bình quân đạt 28,4%/năm trong các năm gần đây. Tình hình kinh doanh thuận lợi, mức lợi nhuận toàn ngành năm 2012 ước đạt 518 tỷ đồng và nộp ngân sách Nhà nước tăng 15% so với năm 2011, đạt 2.975 tỷ đồng.

Về đầu tư phát triển, năm 2012 Khatoco đã khánh thành và đưa vào hoạt động Nhà máy Chê biên tách cọng thuốc lá công suất 4 tấn/giờ, sử dụng công nghệ hiện đại của Mỹ. Sự ra đời của nhà máy cùng với việc tăng cường đầu tư chiều sâu, thay thế các dây chuyền thiết bị cũ công nghệ lạc hậu bằng các dây chuyền thiết bị mới công nghệ hiện đại nhằm nâng cao năng suất và chất lượng sản phẩm như là một sự bảo chứng và cam kết mạnh mẽ của Khatoco về chất lượng sản phẩm hàng đầu của mình.



Với sản lượng tiêu thụ ngày càng tăng, đòi hỏi lượng nguyên liệu cần đáp ứng cho sản xuất hàng năm cũng rất lớn, do đó việc chủ động được nguồn nguyên liệu về số lượng, chất lượng, chủng loại và giá cả có ý nghĩa hết sức quan trọng trong việc gia tăng chuỗi giá trị toàn ngành. Chính vì vậy, trong thời gian qua, bằng các chính sách đầu tư, thu mua phù hợp, kết hợp với hỗ trợ kỹ thuật và cung cấp giống chất lượng cao cho các hộ trồng, đối tác đầu tư, Khatoco đã từng bước xây dựng, mở rộng và phát triển một cách bền vững các vùng trồng của mình tại các tỉnh Tây Ninh, Gia Lai, Đắk Lắk, Cao Bằng (là các vùng chuyên canh trồng thuốc lá của cả nước). Năm 2012, tổng diện tích đầu tư của Khatoco đạt khoảng 3.500 ha với sản lượng thu mua khoảng 7.000 tấn, đáp ứng khoảng 40 - 50% nhu cầu sản xuất. Việc đầu tư phát triển các vùng trồng mà hầu hết là tại các địa bàn vùng sâu, vùng xa được Khatoco thực hiện đồng bộ với các chương trình, chính sách hỗ trợ cho các địa phương, qua đó trực tiếp hoặc gián tiếp góp phần tạo công ăn việc làm, cải thiện đời sống của các hộ dân tại đây thể hiện một phần trách nhiệm của doanh nghiệp với xã hội.

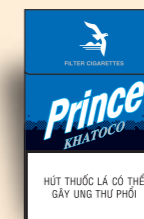
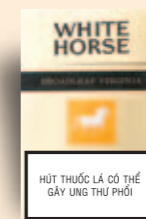
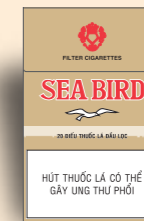
Tobacco Industry is the main business of Khatoco; in 2012, overcoming the general difficulties of the international and domestic economy, Khatoco tobacco industry achieved very encouraging results. Khatoco continues to be one of the two leading cigarettes manufacturing companies in Viet Nam. Total consumed volume of the whole cigarette sector reached 992 million packets, up 7.7% compared with 2011. Domestic market share occupied 19%, up 5.5% compared with 2011, domestic turnover reached 7,293 billion dong with 789 million of consumed packets, in which middle and high quality products occupied 60%. In 2012, besides building and developing firmly the domestic market, export market also achieved positive results, the export volume reached 202.2 million packets, export turnover reached 24.7 million U.S. dollars, continued to maintain high growth rates, average growth rate 28.4%/year during recent years. With favorable business condition, the profit of total cigarette sector achieved 518 billion dong, state budget contribution increased 15% compared with 2011, reached 2,975 billion dong.

Regarding the investment situation, in 2012 Khatoco opened and put into operation the green tobacco threshing plant with modern American technology, capacity 4 ton/hour. The Commissioning of this plant along with the intensive investment to replace the old equipment and backward technology by new modern technological line aimed at improving the

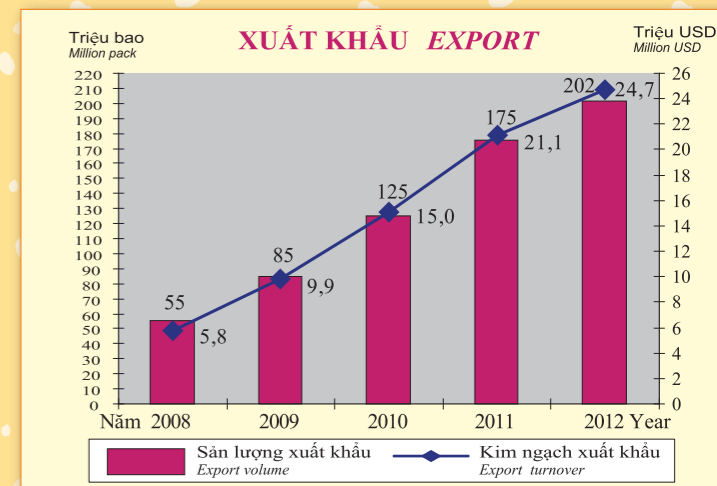
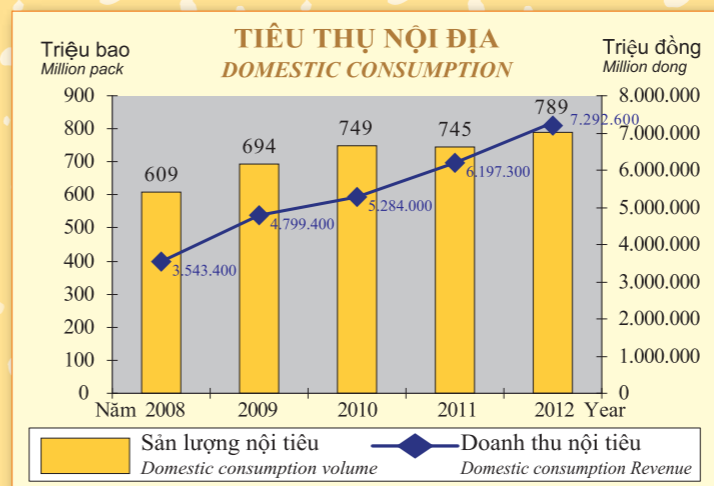
Tobacco  
INDUSTRY

productivity and product quality are the guarantee and the strong commitment of Khatoco to leading quality products.

The increasing consumed quantity requires very high volume of annual supplying production material therefore holding the initiative in material resources about quantities, quality and varieties is very important in increasing the industry value chain of the Corporation. For this reason, during the previous time, by appropriate investment and purchasing policies combined with technical support and providing high quality seeds for the farmers and investment partners, Khatoco has gradually built, expanded and firmly developed the plantation areas in Tay Ninh, Gia Lai, Dak Lak and Cao Bang provinces (area specializing in tobacco cultivation of the whole country). In 2012, the total investment area was approximately 3,500 ha with the purchased quantity about 7,000 tons, to meet approximately 40 - 50% of the production requirement. The investment in developing plantation area in almost remote regions has performed together with supporting programs and policies for the localities that contributes directly or indirectly to creating jobs and improving the lives of local people and also express the Company's responsibilities of the society.



Nhà máy Thuốc lá Khatoco Khánh Hòa  
Khatoco Khanh Hoa Cigarette Factory





Sản phẩm in của Khatoco

Máy in offset 6 màu hiệu Heidelberg  
Heidelberg 6 colors modern offset printing machineMáy in flexo 5 màu  
5 colors Flexo printing machine

Sau nhiều năm liên tiếp kinh tế suy giảm, đến năm 2012 nhiều doanh nghiệp đã quá sức chịu đựng, số doanh nghiệp phá sản, thu hẹp quy mô sản xuất tăng lên. Ngành thủy hải sản đứng trước nguy cơ thiếu nguyên liệu trầm trọng do nguồn nước bị ô nhiễm, công nghệ nuôi lạc hậu, manh mún; ngành công nghiệp thực phẩm và tiêu dùng trong nước sụt giảm đáng kể do phải cạnh tranh với hàng ngoại nhập; những khó khăn này đã ảnh hưởng lớn đến thị trường sản phẩm của ngành Công nghiệp In - Bao bì.

Mặc dù vậy các đơn vị thuộc ngành Công nghiệp In - Bao bì Khatoco vẫn đảm bảo duy trì sản xuất ổn định và có hiệu quả. Năm 2012, các đơn vị ngành Công nghiệp In - Bao bì Khatoco đạt tổng giá trị sản xuất công nghiệp trên 282 tỷ đồng, tổng doanh thu xấp xỉ 781 tỷ đồng, cung cấp cho thị trường trên 9.700 tấn giấy, gần 12.500 tấn bao bì carton, 790 triệu sản phẩm in và 24.600 triệu sản phẩm bao bì nhựa dẻo. Có được kết quả khả quan trên trước hết là do các đơn vị luôn coi trọng quy trình cải tiến, đổi mới công nghệ đem lại tính ổn định về chất lượng sản phẩm, cung cấp dòng sản phẩm đòi hỏi chất lượng in cao cấp hơn, đồng thời có nhiều giải pháp tăng năng suất lao động, tiết giảm chi phí để có được mức giá cạnh tranh, tăng cường chất lượng dịch vụ nhằm đem đến sự hài lòng cho khách hàng.

Tổng giá trị đầu tư năm 2012 của các đơn vị ngành Công nghiệp In - Bao bì Khatoco đạt xấp xỉ 50 tỷ đồng, trong đó tập trung hai dự án lớn: Xí nghiệp In bao bì Khatoco đầu tư máy in offset 6 màu hiệu Heidelberg, Công ty Cổ phần Đông Á hoàn thành giai đoạn một đầu tư nhà máy thứ hai tại Cụm công nghiệp Đắc Lộc.

Năm 2013, các doanh nghiệp thuộc ngành Công nghiệp In - Bao bì Khatoco sẽ tập trung khai thác phân khúc thị trường đòi hỏi chất lượng cao, khai thác hiệu quả công suất thiết bị, đồng thời tiếp tục đầu tư các thiết bị sau in nhằm hoàn thiện hơn quy trình sản xuất sản phẩm in chất lượng cao, thay thế sức lao động của con người bằng thiết bị tự động đồng bộ. Xí nghiệp In bao bì Khatoco đang khẩn trương hoàn tất quy trình cổ phần hóa, đây là một bước ngoặt tạo cơ hội cho doanh nghiệp tăng thêm tính chủ động, đồng thời mang tới quyền tự chủ và quyền lợi lâu dài cho người lao động.

Với những bước đi chắc chắn, Công ty Cổ phần Giấy Rạng đông, Công ty Cổ phần Đông Á, Xí nghiệp In bao bì Khatoco, Công ty TNHH Tân Khánh An cam kết là những thương hiệu uy tín luôn đồng hành, chia sẻ với các doanh nghiệp với mục tiêu cùng phát triển bền vững.

#### Kết quả kinh doanh năm 2012:

STT	CHỈ TIÊU	ĐVT	XN IN BAO BÌ KHATOCO	CÔNG TY CP ĐÔNG Á	CÔNG TY TNHH TÂN KHÁNH AN	CÔNG TY CP GIẤY RẠNG ĐÔNG
1	Tổng doanh thu	Tr.đ	319.826	224.696	139.660	96.696
2	Nộp ngân sách	Tr.đ	11.089	8.280	7.909	5.744
3	LN trước thuế	Tr.đ	10.676	14.192	6.213	4.968
4	Lao động	Người	305	264	262	231

After several consecutive years of the declined economy, up to 2012 many companies were over withstanding, some companies went to bankruptcy, some narrowed the production scale. Aquaculture was at the risk of serious material shortage because of contaminated water sources, small scale production and old farming technology. Food industry and domestic consumption decreased significantly due to competition with imported goods; these difficulties made great influence on the market of Printing - Packaging Industry products.

However the Units of Khatoco Printing - Packaging Industry have still maintained stable and effective production. In 2012, the Units of Khatoco Packaging - Printing Industry achieved total industrial production value over 282 billion dong, total revenue approximately 781 billion dong, supplying to the market over 9,700 tons of paper, nearly 12,500 tons of corrugated cartons, 790 million printing products and 24,600 million of plastic textile packs. Achieving such positive results firstly due to the Units always concentrate on improvement process, technological innovation to get the stability of product quality; supplied the product of more advanced printing quality, and has the solutions to increase labour productivity, reducing costs to obtain competitive prices and enhancing service quality to satisfy the customers.

In 2012 the total investment value of Khatoco Printing - Packaging Industry units was approximately 50 billion dong, of which two major projects concentrated: Heidelberg 6 colors modern offset printing machine at Khatoco packaging Printing Enterprise and finishing the stage one of investing the second factory of Dong A Joint - Stock Company at Dac Loc industrial Zone.

In 2013, the companies of Khatoco Printing - Packaging Industry will focus on exploiting market segment required high quality, utilize the machines and equipment efficiently, while continue to invest in after printing equipment in order to perfect the production process of high - quality printing products, replace the human labor by automatic synchronous equipment. Khatoco Printing packaging Enterprise is urgently completing the equitization process, this is the turning point for the companies to raise the sense of initiative while making the self control and long-term benefits for workers.

With firm steps, Rang Dong Joint - Stock Paper Company, Dong A Joint - Stock Company, Khatoco packaging Printing Enterprise, Tan Khanh An Limited Company have committed to be the prestigious Brands Names and always accompany and cooperate with the other companies for together sustainable development.

#### Business results in 2012:

No.	Objectives	Unit	Khatoco Printing Packaging Enterprise	Dong A Joint- Stock Co.	Tan Khanh An Ltd.Co.	Rang Dong Joint - Stock Co.
1	Total revenue	Million Dong	319,826	224,696	139,660	96,696
2	Budget contribution	Million Dong	11,089	8,280	7,909	5,744
3	Benefit before tax	Million Dong	10,676	14,192	6,213	4,968
4	Labour	Person	305	264	262	231



Khatoco's printing products



# CÔNG NGHIỆP DỆT - NHUỘM

Công ty Cổ phần Dệt Tân Tiến  
Tan Tien Joint - Stock Textile Company

Công ty Cổ phần Dệt Tân Tiến là Công ty con trong Tổ hợp Công ty mẹ - Công ty con Tổng công ty Khánh Việt với ngành nghề kinh doanh chính là dệt - nhuộm; trong bối cảnh khó khăn chung của nền kinh tế năm 2012, Công ty Cổ phần Dệt Tân Tiến đã đạt tổng doanh thu 86,78 tỷ đồng và lần đầu tiên, ngành Công nghiệp Dệt - Nhuộm có đơn hàng xuất khẩu trực tiếp ra thị trường nước ngoài với kim ngạch xuất khẩu đạt 250.000 USD. Tuy còn khá khiêm tốn nhưng đã thể hiện được nỗ lực rất lớn trong hoạt động phát triển thị trường, từng bước đưa sản phẩm dệt nhuộm Khatoco ra thị trường thế giới.

Nhờ chủ động trong khâu dệt - nhuộm, sản xuất vải của Công ty Cổ phần Dệt Tân Tiến đã tạo điều kiện giúp cho ngành thời trang may Khatoco tăng tính cạnh tranh trong việc tạo ra những sản phẩm độc quyền về ý tưởng thiết kế mà các thương hiệu thời trang khác phải tốn nhiều chi phí và công sức để có được. Sự kết nối giữa ngành Công nghiệp Dệt - Nhuộm và thời trang may đã hình thành chuỗi cung ứng nội bộ trong toàn Tổng công ty từ khâu nguyên liệu đến sản xuất và đưa sản phẩm hoàn thiện ra thị trường, góp phần củng cố và phát huy thương hiệu Khatoco đối với các sản phẩm hàng tiêu dùng.

Với khát khao không ngừng vươn lên từ nội lực, không bằng lòng với những gì đạt được, trong năm 2013, ngành Công nghiệp Dệt - Nhuộm Khatoco tiếp tục đầu tư chiều sâu về máy móc, thiết bị dệt nhuộm tiên tiến, hiệu suất cao; tiếp thu và nhận chuyển giao công nghệ dệt - nhuộm - in hoàn tất mới đáp ứng cao nhất nhu cầu của thị trường trong nước và xuất khẩu. Đồng thời đẩy mạnh chiến lược hợp tác, liên doanh liên kết với các đối tác nước ngoài trong ngành dệt - nhuộm nhằm phát triển các dòng sản phẩm cao cấp, chất lượng vượt trội xuất khẩu sang thị trường Châu Âu và Mỹ.

Chỉ tiêu kế hoạch của Công ty Cổ phần Dệt Tân Tiến đề ra trong năm 2013 là phân đầu đạt doanh thu 95 tỷ đồng; kim ngạch xuất khẩu ước đạt 300.000 USD; lợi nhuận ước đạt 4 tỷ đồng và thu nhập bình quân của người lao động ước đạt 6 triệu đồng/tháng.

Sau những kết quả khả quan đã đạt được trong năm 2012, chúng ta hoàn toàn tin tưởng ngành Công nghiệp Dệt - Nhuộm Khatoco sẽ tiếp tục gặt hái được những thành công trong năm 2013, lập thành tích chào mừng kỷ niệm 30 năm ngày thành lập Tổng công ty Khánh Việt - Khatoco.



## TEXTILE - DYEING INDUSTRY

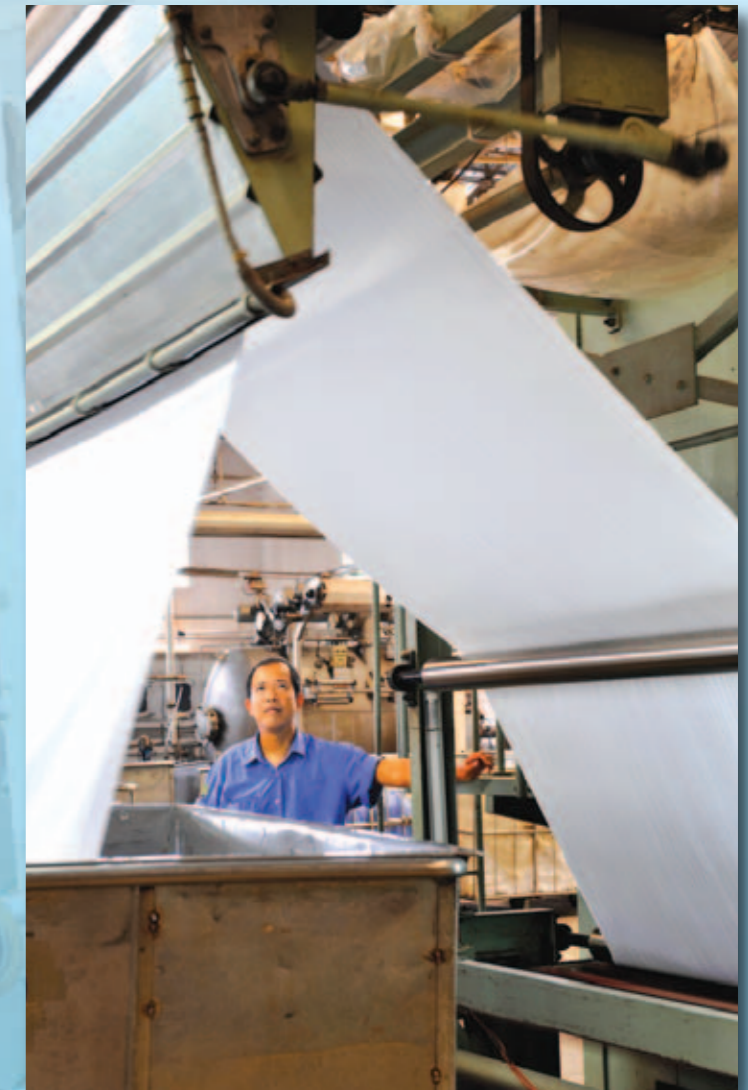
Tan Tien Textile Joint - Stock Company is a subsidiary of Khanh Viet Mother Company - Subsidiary Corporation. Its main business is textiles - dyeing; in the context of the general economic difficulties in 2012, Tan Tien joint - Stock Textile Company achieved total revenue 86.78 billion dong. And for the first time, the Company received the export order with the export turnover USD 250.000. Although this quantity was still small, but has shown Tan Tien's great effort in the market development. Steps by steps Khatoco textile - dyeing products are coming to the world market.

Tan Tien Joint - Stock Textile company takes initiative in weaving, dyeing, manufacturing the fabric that has created the good condition for Khatoco fashion to increase the competition in making products with exclusive design ideas which the other fashion brands must spend a lot of effort and expense to get. The connection between the Textile - Dyeing Industry and fashion garment has formed the internal supply chain in the whole Corporation from materials to manufacturing and delivering finished products to the market and contributes in consolidating and promoting Khatoco's consumed products.

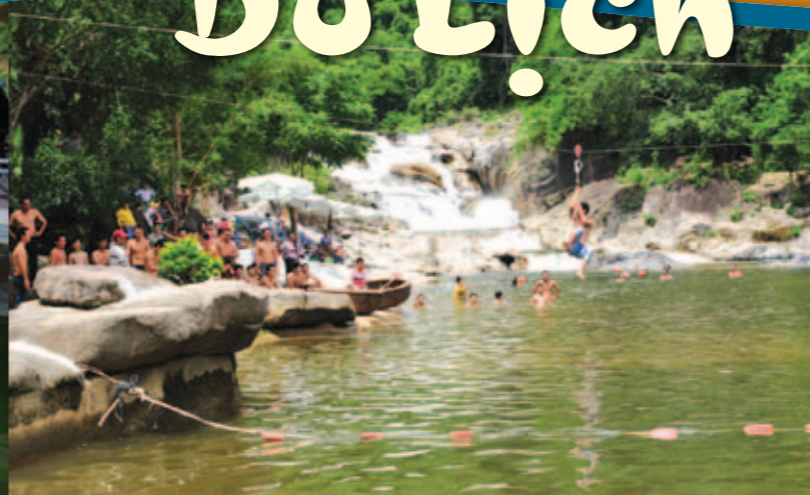
With the desire of rising from internal force, not satisfy with what achieved, in 2013, Textile - Dyeing Industry will continue intensive investment in high efficiency machinery, advanced equipment; acquiring new technology of textile - dyeing - printing to meet the highest demands of the domestic market and export, at the same time, speed up the strategy of cooperation, joint ventures and association with foreign partners to develop high-end, outstanding quality products for export to European and American markets.

The target of the Tan Tien Joint - stock Textile Company in 2013 is achieving the revenue 95 billion dong, estimated export turnover USD 300,000, estimated profit 4 billion dong and average income 6 million dong/person/month.

With the positive results achieved in 2012, we are confident that in 2013, Khatoco Textile - Dyeing Industry will continue to get achievements to welcome 30<sup>th</sup> anniversary celebration of Khanh Viet Corporation.



## Du Lịch

Công viên Du lịch Yang Bay  
Yang Bay Tourist ParkHòn Thi  
Hon Thi IslandĐảo Khi  
Monkey Island

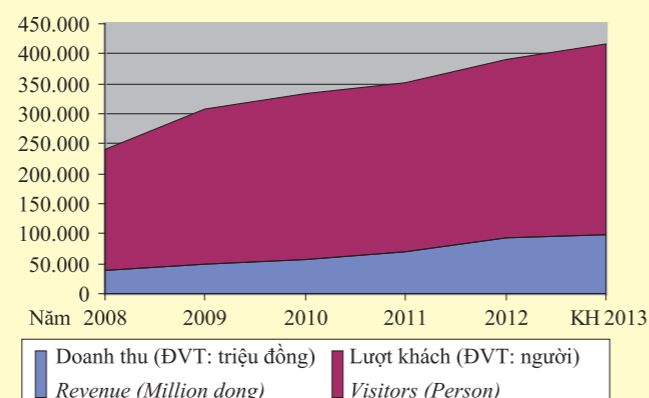
Mặc dù kinh tế thế giới và trong nước khó khăn đã ảnh hưởng đến lượng du khách đi tham quan du lịch, nhưng ngành Du lịch Khatoco vẫn đạt được những kết quả vượt bậc trong năm 2012. Doanh thu tăng 33% so với năm trước; lượt khách tham quan tăng 6% so với năm trước. Công viên Du lịch Yang Bay đã khởi sắc với những công trình mới được đầu tư tôn tạo cảnh quan như hồ nước, vườn hoa, cây cảnh,... Khu du lịch biển Long Phú với những dịch vụ vui chơi trên biển mới đã trở thành điểm nhấn thu hút du khách đến với Nha Trang, Khánh Hòa, nhất là du khách Nga.

Năm 2013 du lịch Khatoco đặt mục tiêu phân đầu duy trì tốc độ tăng trưởng và dự kiến doanh thu toàn ngành đạt 98,8 tỷ đồng; lượt khách đạt 317.400 lượt.

Trong năm 2013, du lịch Khatoco sẽ cho ra mắt nhiều sản phẩm dịch vụ mới, đáng kể là lễ hội "Huyền thoại thác Yang-Bay" và lễ hội "Hoa Quả Sơn" nhân dịp Festival Biển 2013. Hai lễ hội này sẽ mang đến cho du khách những sản phẩm văn hóa du lịch đặc sắc gắn với thiên nhiên Khánh Hòa thông qua câu chuyện tình yêu huyền thoại đã tạo nên dòng thác Yang Bay kỳ vĩ và sự thân thiện với môi trường cùng

1.200 chú khỉ tại đảo Hòn Lao trong lễ hội "Hoa Quả Sơn" trên biển.

Ngành Khách sạn - Dịch vụ du lịch Khatoco bao gồm các đơn vị: Công ty Cổ phần Du lịch Long Phú, Công viên Du lịch Yang Bay, Khu du lịch Bảo Đại, Công ty Cổ phần Thương mại và Du lịch Bến Thủy, Công ty Cổ phần Khatoco - Liberty, tự hào là tổ hợp các điểm đến du lịch và khách sạn cung cấp dịch vụ chất lượng, đáp ứng nhu cầu của du khách.

Biểu đồ tăng trưởng ngành du lịch Khatoco  
Khatoco Tourism Growth Rate

## HOTEL - TOURISM SERVICES

Khu du lịch Suối Hoa Lan  
Orchid Stream Tourism AreaLễ hội "Huyền thoại thác YangBay"  
"Legend of Yang Bay Waterfall" FestivalLễ hội "Hoa quả sơn"  
"Mountain Fruit" FestivalKhu du lịch Bảo Đại  
Bao Dai Village

Despite the international and domestic difficulties affected the number of visiting tourists, Khatoco Tourism still achieved outstanding results in 2012. Revenue increased 33% over the previous year; visitors increased 6% over the previous year. Yang Bay Tourist Park has flourished with the new invested works and restored landscape such as lakes, flower gardens and ornamental plants... Long Phu sea tourist area with many new marine entertaining services has become the destination attracting the tourists, especially Russian tourists to Nha Trang, Khanh Hoa.

In 2013, Khatoco Tourism targets to maintain growth rate and total expected revenue is 98.8 billion dong with 317,400 passengers respectively.

In 2013, Khatoco Tourism will launch many new products and services such as significant festival "Legend of Yang-bay Waterfall" and "Mountain Fruit Festival" on the occasion of Sea Festival 2013. These two festivities will bring to the tourists the special cultural tourism products closed to Khanh Hoa nature through legendary love story of making beautiful Yang Bay waterfalls and 1.200 monkeys at the "festival mountain Fruit" on Hon Lao island.

Khatoco Hotel - Tourism Services includes the units: Long Phu Joint - Stock Tourism Company, Yangbay Tourist Park, Bao Dai Villas, Ben Thuy Tourist and Trade Joint - Stock Company, Khatoco - Liberty Joint - Stock Company. We are proud having the combined destinations and hotels with high quality services to meet the tourists' demands.

# Công nghiệp CHĂN NUÔI - CHẾ BIẾN THỰC PHẨM

Mặc dù tình hình kinh tế khó khăn, giá cả nguyên liệu đầu vào tăng cao trong khi giá bán ra và sức mua có chiều hướng giảm, tình hình dịch bệnh gia súc, gia cầm luôn xảy ra và diễn biến phức tạp nhưng ngành Chăn nuôi và Chế biến thực phẩm Khatoco vẫn phát triển ổn định.

Doanh thu năm 2012 đạt 350 tỷ đồng, tăng 25% so với năm 2011; đã cung ứng ra thị trường gần 600 tấn thịt đà điểu, cá sấu và đây là năm thứ 10 liên tiếp, Khatoco duy trì vị trí dẫn đầu Việt Nam về sản xuất, cung cấp thịt và da đà điểu. Không chỉ tăng về mặt lượng, chất lượng thịt, da nguyên liệu ngày càng được nâng cao, đáp ứng nhu cầu thị trường trong nước và xuất khẩu.

Nhà máy Thức ăn  
chăn nuôi  
Khánh  
Hòa



Phòng thí nghiệm - Laboratory

tiếp tục giữ mức tăng trưởng cao về sản lượng tiêu thụ với tỷ lệ tăng trưởng 30% so với năm 2011, cung cấp ra thị trường 28.600 tấn sản phẩm với chất lượng ngày càng cải thiện và được các nhà chăn nuôi trong cả nước tin dùng.

Có được kết quả này là nhờ sự phân đầu, nỗ lực của toàn bộ cán bộ công nhân viên trong việc áp dụng các quy trình chăn nuôi tiên tiến; áp dụng những tiến bộ khoa học kỹ thuật và thực hiện nghiêm túc hệ thống quản lý chất lượng ISO 22000 - 2005.

Tiếp tục đầu tư, mở rộng vùng nuôi đà điểu thương phẩm là một trong những hướng đi đúng đắn của ngành Chăn nuôi và Chế biến thực phẩm Khatoco. Tổng đàn đà điểu năm 2013 dự kiến khoảng 17.000 con, cá sấu khoảng 14.000 con. Khatoco sẽ tiếp tục mở rộng quy mô chăn nuôi, nhằm tăng nguồn cung thịt, da nguyên liệu cho thị trường nội địa và mở rộng xuất khẩu với mức sản lượng dự kiến khoảng 870 tấn thịt và 20.000 tấm da đà điểu, cá sấu. Bên cạnh đó, các sản phẩm thức ăn chăn nuôi mang thương hiệu Khafeed sẽ đạt khoảng 29.000 tấn, không chỉ là một đảm bảo để ổn định, nâng cao chất lượng sản phẩm chăn nuôi Khatoco mà còn góp phần phát triển các sản phẩm chăn nuôi khác tại nhiều địa phương trong toàn quốc.



Sản phẩm thịt đà điểu, cá sấu  
Products from ostrich and crocodile meat

# LIVESTOCK - FOOD PROCESSING Industry

Despite the difficult economic situation, the input material price increased while the purchasing power tended to decrease, livestock and poultry epidemics occurred frequently and complicatedly but Khatoco Livestock and Food Processing Industry remained stable development.

In 2012, the revenue reached 350 billion dong, up 25% compared with 2011, provided nearly 600 tons of ostrich and crocodile meat for the market, this is the 10<sup>th</sup> consecutive year, Khatoco maintained the leading position of supplying ostrich and crocodile meat in Viet Nam. Not only the meat quantity increased but also leather material quality heightened the to meet the demand of domestic market and export.

Khanh Hoa feed factory continued to keep a high growth rate of the consumption volume. The growth rate increased 30% compared to 2011, supplied the market 28,600 tons of products with improving quality trusted by the farmer in the whole country.

Having this result, it is due to the efforts of all the staff in applying advanced rearing process, scientific progress and strictly implementing quality

management system ISO 22,000 - 2005.

Continue investing and expanding the commercial ostrich farming is a the right direction of Khatoco Livestock and Food Processing Industry. In 2013 total herd is estimated 17,000 ostriches and 14,000 crocodiles. Khatoco will continue to expand husbandry scale in order to increase the resources of meat and raw leather for the domestic market and export. The expected output is about 870 tons of meat and 20,000 sheet of ostrich and crocodile leathers. Additionally, the feed product with Khafeed brand will reach about 29,000 tons. This is not only the guarantee for stabilizing and improving the quality of Khatoco's feed products but also contribute to develop the other livestock products in many other localities over the country.



Sản phẩm thức ăn chăn nuôi  
Feed products



CÔNG NGHIỆP

## Thuộc Da



ăm 2012 là năm đánh dấu một bước tiến mới của ngành Công nghiệp Thuộc da Khatoco bằng việc cơ bản hoàn thành đầu tư Nhà máy Thuộc da Khatoco tại Cụm Công nghiệp và Chăn nuôi Khatoco - Ninh Ích tại xã Ninh Ích, thị xã Ninh Hòa, tỉnh Khánh Hòa. Dự kiến đến quý III/2013, Nhà máy sẽ đi vào hoạt động. Dự án hoàn thành sẽ là dấu ấn của ngành Công nghiệp Thuộc da Khatoco, một trong chín nhóm ngành nghề chính của Khatoco trên chặng đường phát triển 30 năm của mình.

Những năm qua, cùng với việc phát triển ngành chăn nuôi đà điểu, cá sấu theo quy mô công nghiệp, ngành Công nghiệp Thuộc da Khatoco cũng từng bước phát triển từ quy mô nhỏ đến quy mô lớn. Việc đưa vào vận hành dự án Nhà máy Thuộc da Khatoco tại Cụm Công nghiệp và Chăn nuôi Khatoco - Ninh Ích, công suất 40.000 tấm da đà điểu và 10.000 tấm da cá sấu/năm với trang thiết bị chủ yếu được nhập khẩu từ Italia sẽ tạo nên những sản phẩm da thuộc đạt chất lượng cao, góp phần tạo nguồn nguyên liệu hoàn hảo

## LEATHER

I N D U S T R Y

2

012 is the year which marked a new step of Khatoco Tanning Industry by basically completing the investment in Khatoco Tanning Factory at Khatoco Livestock Industrial Zone at Ninh Ich Commune, Ninh Hoa District, Khanh Hoa Province. As schedule, the factory will go into operation at third quarter of the year 2013. The Project completion will be the mark of Khatoco Tanning Industries, one of Khatoco's nine main groups of business on the ways of 30 years development.

In recent years, along with the development of ostrich and crocodile rearing on industrial scale, Khatoco Tanning Industry also has gradually developed from small to large scale. The Commissioning of Khatoco Tanning Factory with most equipment imported from Italy, capacity 40,000 of ostrich leather sheets and 10,000 of crocodile skins per year in Khatoco Livestock - Industry Zone at Ninh Ich is the basic for making high quality leather products and creating the perfect material resource to ensure that the ostrich and crocodile leather products with Khatoco Brand Name are strong enough to compete with the other high-grade leather products. It is not only the basis to improve the value of ostrich and crocodile leather but also create uninterrupted value chain for supporting together development between livestock - tanning - leather according to Khatoco's leather and crocodile business development strategy.



The factory has invested a complete wastewater treatment system to meet the regulated standards, performed the environmental monitoring in accordance with the approved environmental impact assessment report. The tanning process therefore has been built according to cleaner standards to assure Khatoco ostrich crocodile leather products being friendly with the environment, produced for the benefit the community and society.

With the success achieved during the past year, believe that Khatoco Tanning Industry will continue to grow in the future.

Nhà máy Thuộc da Khatoco  
Khatoco Tanning Factory

# THỜI TRANG MAY - DA

## Làm mới một thương hiệu

Thời trang Khatoco có mặt trên thị trường hơn 10 năm nay và sản phẩm thời trang công sở dành cho nam, đặc biệt là áo sơ mi với ưu điểm mềm, mượt, mát đã quen thuộc với người tiêu dùng. Gần đây, những người yêu thời trang không khỏi ngạc nhiên, thích thú trước sự thay đổi rõ nét của thương hiệu Khatoco. Đa dạng hơn về mẫu mã, hiện đại hơn về thiết kế, cao cấp hơn về chất liệu, tinh tế hơn trong đường nét. Khatoco đang làm mới chính mình bằng một chiến lược hiệu quả.

## Thấu hiểu khách hàng

Thời trang luôn biến đổi không ngừng, thị hiếu, sở thích của người tiêu dùng cũng không ngừng thay đổi. Để chinh phục được khách hàng, điều đầu tiên phải hiểu khách hàng muốn gì. Khatoco đã thể hiện sự quan tâm của mình với khách hàng bằng bước đi rất thiết thực, đó là thường xuyên nghiên cứu xu hướng thời trang của thế giới cũng như khảo sát về "gu" thẩm mỹ của người Việt để từ đó thiết kế ra những sản phẩm đáp ứng được đúng nhu cầu của thị trường. Những dòng sản phẩm mới của Khatoco trong thời gian gần đây được đầu tư nâng cấp toàn diện từ chất liệu cho đến kiểu dáng, đây là kết quả của sự đầu tư của đội ngũ thiết kế. Đồng thời cũng là kết quả các nghiên cứu kỹ thuật về thông số nhân trắc học của đàn ông Việt Nam đương đại. Sự thấu hiểu này đã cho ra đời những dòng áo sơ mi có màu sắc, kiểu dáng đa dạng, bắt nhịp xu hướng thời trang thế giới, đồng thời phù hợp với hình thể của đàn ông Việt Nam.

Với đội ngũ công nhân có tay nghề kỹ thuật cao và nhiều năm kinh nghiệm đã đáp ứng được các đơn hàng khắt khe phục vụ xuất khẩu, những sản phẩm của Khatoco thể hiện sự tỉ mỉ trong từng đường kim mũi chỉ, tinh tế đến từng chi tiết nhỏ như khuy, nút áo, măng sét. Đặc biệt việc lựa chọn chất liệu vải với những ưu điểm nổi bật như thấm mồ hôi, mềm, mượt, mát, ít nhăn, tạo cho người dùng cảm giác thoải mái, thoáng mát khi mặc, phù hợp với đặc trưng khí hậu nóng ẩm của Việt Nam. Việc chủ động hoàn toàn về nguồn nguyên liệu nhờ có Công ty Cổ phần Dệt Tân Tiên là một trong những thế mạnh của thời trang Khatoco, giúp Công ty tạo ra những sản phẩm độc quyền về ý tưởng thiết kế mà các thương hiệu thời trang khác phải



tồn nhiều chi phí và công sức để có được.

Với mạng lưới phân phối rộng khắp cả nước trên 700 đại lý và có mặt trong các hệ thống siêu thị lớn như Big C, Co-op mart, Lotte mart,... sản phẩm Khatoco ngày càng gần gũi hơn với người tiêu dùng.

## Thời trang da đà điểu, cá sấu

Không chỉ dừng lại ở dòng sản phẩm trang phục thời trang công sở, Khatoco còn được biết đến với những sản phẩm cao cấp làm từ da đà điểu, cá sấu dành cho cả nam và nữ.

Ngành công nghiệp da đà điểu, cá sấu còn khá mới mẻ ở Việt Nam. Tuy nhiên ngay từ khi ra mắt những sản phẩm thời trang da này, Khatoco đã lập tức thu hút sự quan tâm rất lớn của người tiêu dùng. Nhờ có quy trình khép kín từ Chăn nuôi - Chế biến thực phẩm - Da và Thủ công mỹ nghệ, nên người tiêu dùng có thể hoàn toàn yên tâm về chất lượng của sản phẩm.

Khatoco đã chăm chút tạo ra những sản phẩm làm từ da cá sấu, đà điểu cực kỳ ấn tượng, đầy đủ từ chiếc túi xách, giày, thắt lưng, ví, bao điện thoại, iPad, móc chìa khóa,... mỗi phụ kiện như một tác phẩm tinh xảo, tôn lên sự tinh tế, đẳng cấp cho người dùng. Vốn giữ họa tiết da đặc trưng (100% da đà điểu, cá sấu), những sản phẩm này giúp tăng vẻ lịch lãm, uy quyền cho nam giới và sự sang trọng, quyền rũ cho nữ giới.

Thời trang từ da cá sấu, đà điểu đến nay vẫn được xem là đẳng cấp, quý phái nhất. Bằng những sản phẩm này, các nhà thiết kế của Khatoco tiếp tục cùng người tiêu dùng tạo dựng phong cách, giúp bạn đẹp, sang trọng hơn mỗi ngày.

Năm 2012 với trên 1 triệu sản phẩm, doanh thu trên 150 tỷ đồng, xuất khẩu

tăng 300% so với năm 2011, liên tục được công nhận

hàng Việt Nam chất lượng cao và vinh danh

Sao vàng đất Việt - sản phẩm thời

trang và mỹ nghệ Khatoco

đang ngày càng khẳng

định thương hiệu

của mình.



Máy thêu công nghiệp  
Embroidering machine



Máy cắt vải công nghiệp  
Fabric cutting machine



Chuyên may công nghiệp  
Industrial sewing line



## GARMENT - Leather FASHION

### A Brand Name renovation

Khatoco fashion with office fashion for men has been available on the market for over 10 years. Especially shirts with the advantages of soft, smooth and airy have been familiar to consumers. Recently, fashion lovers have surprised and pleased of obvious changes of Khatoco Brand Name. More diversification of models, more modern designs, superior material quality, finer sewing lines. Khatoco are refreshing itself with an effective strategy.

### Understanding Customer

Fashions are constantly changing, tastes and interest of the consumers are also changing constantly. To conquer the clients, the first thing is understanding what the customers want. Khatoco has showed the interest to customers with very practical steps which are frequently studying the fashion trends of the world as well as surveying. "Aesthetic liking" of Vietnamese so Khatoco can design products to meet the market demands. Khatoco's new product in recent times have been comprehensively upgraded from materials to designs. This is the result of the investment in the design team and also the result of the technical study of anthropometric parameters of current Vietnamese men. By this insight, the shirts with plentiful colors, diversified styles, catching the world fashion trend, suitable with the size of Vietnamese man have been produced.

The team of skilled workers and experienced technicians can meet the strict exported orders. Khatoco's products show the carefulness in needlework, exquisite details of buttons, sleeves... Especially choosing fabrics with outstanding features such as sweat absorbent, soft, smooth, airy, less wrinkled, suitable with Vietnam's hot, humidity climates give the users comfortable and pleasure when wearing. Khatoco can take the initiative in material resource thanks to Tan Tien Joint - Stock Textile company which is one of the strength of Khatoco fashion. It helps Khatoco to create exclusive design products that the other fashion brands must spend great effort and expense to get.

With a wide distribution network of over 700 dealers over the country and being available in large supermarkets such as Big C, Co-op mart, Lotte Mart... Khatoco products more and more popular with the consumers.

### Ostrich and crocodile leather fashion

Do not cease at the office fashion, Khatoco has been known for the high quality products made from ostrich, crocodile leather for both men and women.

Ostrich, crocodile industries are quite new in Vietnam. However, since the launching, leather fashion products have immediately attracted great interest of consumers. Due to the closed process from raising, food-processing to leather and crafts, the consumers can completely feel secure about the quality of the product.

Khatoco have greatly cared to create extremely impressive products from crocodile, ostrich leather such as handbags, shoes, belts, purse, bag hand phone holder, iPad holder, key chain ... each product is a skilful work which expresses the level of the users. Keeping the specific skin pattern (100% ostrich, crocodile skin), these products help enhancing the elegance and the power of the men as well as the smartness and the glamour of the women.

So far crocodile, ostrich fashions have been considered the fashions of the upper class. By these products, Khatoco designers and the consumers continue to build the style together for helping you more beautiful and smarter everyday.

In 2012 more than 1 million products were consumed with the revenue 150 billion dong, export products increased 300% compared with 2011, Khatoco products continued to be recognized "Vietnamese High Quality Products" and be awarded "Vietnam Gold Star".

Khatoco's fashion and handicraft are affirming the Brand Name.



Sản phẩm thời trang làm từ da đà điểu, cá sấu Khatoco  
Fashion products from ostrich and crocodile leather



# KINH DOANH BẤT ĐỘNG SẢN

**K**inh doanh Bất động sản là một lĩnh vực ngành nghề mới của Khatoco trong những năm gần đây. Những dự án bất động sản Khatoco đã và đang chuẩn bị thực hiện trong năm 2012 là: Dự án Cụm công nghiệp và chăn nuôi Khatoco - Ninh Ích với quy mô diện tích đất khoảng 32 ha tại xã Ninh Ích, thị xã Ninh Hòa; dự án Chung cư 25-26 Nguyễn Đình Chiểu, Thành phố Nha Trang với diện tích đất gần 3.000 m<sup>2</sup>; dự án Khu đô thị mới Khatoco - Phước Đồng, thành phố Nha Trang với quy mô diện tích đất gần 64 ha; dự án Cụm công nghiệp Khatoco - Trảng É với quy mô diện tích đất khoảng 171 ha tại xã Suối Tân và xã Suối Cát, huyện Cam Lâm, tỉnh Khánh Hòa; dự án Văn phòng cho thuê tại 259A Hai Bà Trưng, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh với tổng diện tích kinh doanh gần 1.800 m<sup>2</sup>.

Tuy là lĩnh vực ngành nghề Khatoco mới tham gia kinh doanh, nhưng với những bước đi thận trọng, Khatoco đã tham gia thị trường bất động sản một cách chắc chắn, nên việc thị trường bất động sản Việt Nam thời gian qua rơi vào "trầm lắng" cũng không gây ảnh hưởng tiêu cực đến năng lực kinh doanh của Khatoco. Đến nay, một số dự án của Khatoco đã chuẩn bị hoàn thành và đưa vào khai thác như dự án Cụm công nghiệp và chăn nuôi Khatoco - Ninh Ích; dự án Văn phòng cho thuê tại 259A Hai Bà Trưng, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh; các dự án khác đang trong quá trình chuẩn bị đầu tư, làm công tác bồi thường giải tỏa và tìm kiếm đối tác để cùng hợp tác đầu tư.

Khatoco tin tưởng rằng, với năng lực và sách lược kinh doanh phù hợp, Khatoco sẽ tiếp tục đạt được những thành công đối với lĩnh vực ngành nghề bất động sản trong thời gian tới.



Văn phòng đại diện TCT Khánh Việt tại TP. Hồ Chí Minh  
Representative office of Khanh Viet Corporation at Ho Chi Minh city

# REAL ESTATE BUSINESS

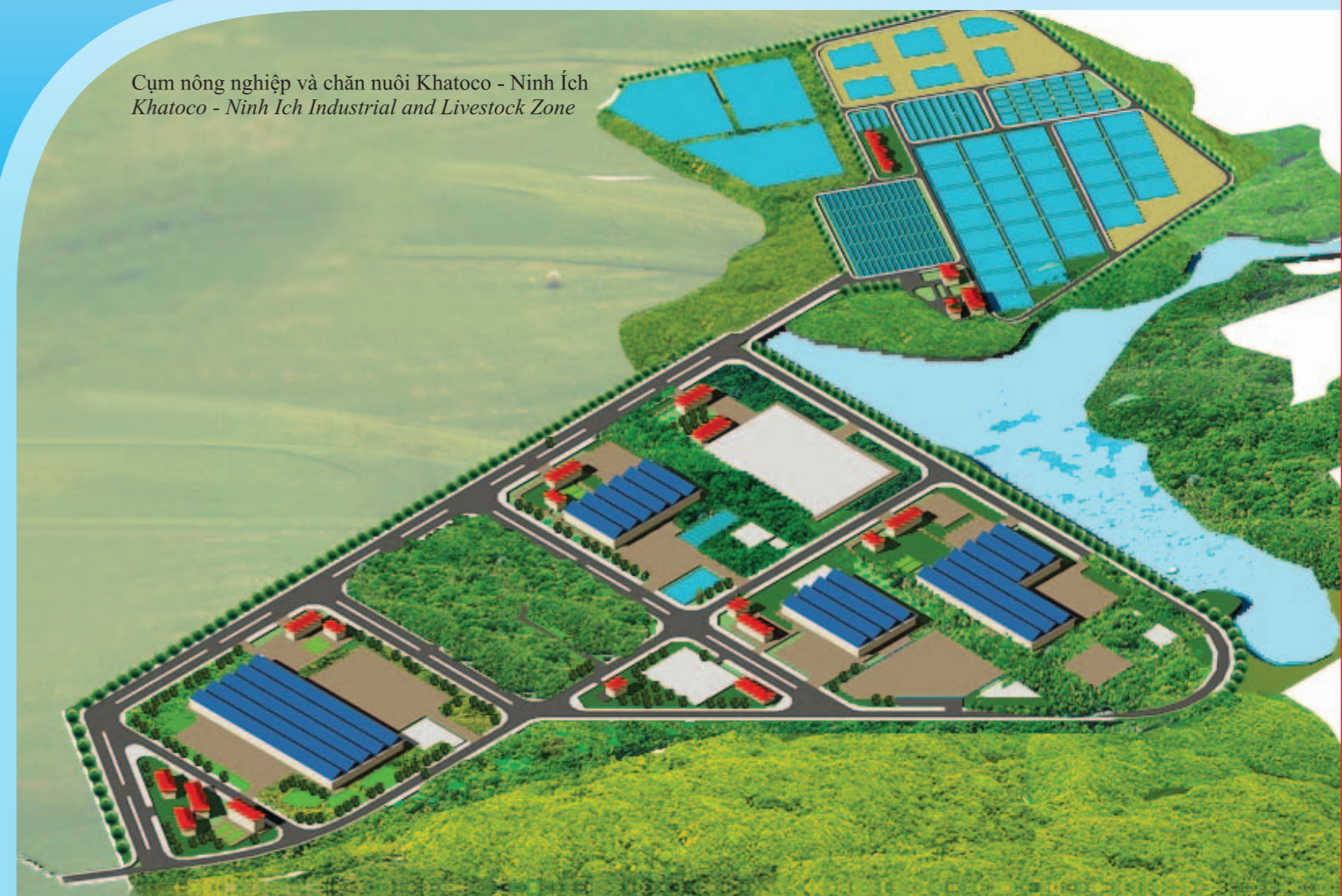
**R**eal estate is a new business of Khatoco in recent years. In 2012, the real estate projects has been being implemented by Khatoco: Khatoco - Ninh Ich industrial and livestock zone with the scale of about 32 ha in Ninh Ich Commune, Ninh Hoa District; apartment building at number 25-26 Nguyen Dinh Chieu street, Vinh Phuoc, Nha Trang City with nearly 3.000 m<sup>2</sup>; Khatoco - Phuoc Dong new urban area in Nha Trang City with the scale nearly 64 ha, Khatoco - Trang E Industrial Complex with the scale about 171 ha in Suoi Tan and Suoi Cat Communes, Cam Lam District, Khanh Hoa province; Rental Offices at 259A Hai Ba Trung Street, District 3, Ho Chi Minh City with total business area of nearly 1.800 m<sup>2</sup>.

Although this is a new business, but with cautious steps, Khatoco has firmly joined the real estate market. Even

during the previous time, Viet Nam real estate market fell in "quiet time" but it did not cause any negative impact on Khatoco's business capacity. Up to now, some projects have been being completed and put into operation: Khatoco - Ninh Ich industrial and livestock zone; rental office project at 259A Hai Ba Trung street, District 3, Ho Chi Minh City, the remained projects have been in the process of investment preparation, compensation for the land clearance and looking for investment partner.

Khatoco confidents that with the capability and suitable business strategies, Khatoco will continue to achieve new success in the field of real estate business in the future.

Cụm nông nghiệp và chăn nuôi Khatoco - Ninh Ích  
Khatoco - Ninh Ich Industrial and Livestock Zone



## XÃ HỘI

Năm 2012, vượt qua nhiều khó khăn thách thức, Khatoco không chỉ đạt được nhiều thành tích nổi bật trong hoạt động kinh doanh, mà còn tổ chức nhiều hoạt động hướng về cộng đồng. Tổ chức Đảng, đoàn thể tiếp tục phát huy vai trò tích cực trong mọi hoạt động xây dựng và phát triển doanh nghiệp bền vững, trở thành điểm tựa tinh thần, niềm tin của tập thể người lao động.

Lãnh đạo thực hiện nhiệm vụ chính trị, tổ chức Đảng đã tập trung công tác tuyên truyền, giáo dục chính trị tư tưởng, nâng cao nhận thức, vai trò, trách nhiệm của cán bộ, đảng viên, công nhân viên trong sự nghiệp phát triển doanh nghiệp; cải tiến công tác quản lý và quản trị doanh nghiệp; không ngừng củng cố xây dựng tổ chức Đảng; chăm lo đào tạo, bồi dưỡng phát triển nguồn nhân lực đáp ứng yêu cầu thời kỳ hiện đại hóa đất nước và hội nhập quốc tế. Đội ngũ đảng viên tâm huyết với sự nghiệp phát triển của Tổng công ty, luôn nêu cao tinh thần đổi mới, ý thức trách nhiệm trong công việc, tích cực hoàn thành nhiệm vụ sản xuất kinh doanh và bảo đảm an toàn doanh nghiệp.

Tổ chức Công đoàn và Đoàn Thanh niên hoạt động tích cực, phối hợp nhịp nhàng và phát huy đúng chức năng nhiệm vụ của mình. Điều kiện và môi trường làm việc; đời sống vật chất và tinh thần cho người lao động không ngừng được cải thiện, tạo động lực hăng hái thi đua lao động sản xuất và tham gia sôi nổi các hoạt động trên mọi lĩnh vực. Người lao động thật sự tin tưởng, yên tâm và gắn bó với doanh nghiệp, nêu cao ý thức tiết kiệm, tích cực hưởng ứng phong trào thi đua sáng kiến cải tiến kỹ thuật với kết quả ấn tượng 134 sáng kiến hợp lý hóa sản xuất, giải pháp trong quản lý đem lại giá trị làm lợi gần 11 tỷ đồng, trong đó chưa kể các giải pháp về quản lý mang lại hiệu quả về mặt cải tiến phương pháp quản trị doanh nghiệp hiện đại, chuyên nghiệp hơn, không tính được bằng tiền như website [vieclam.khatoco.com](http://vieclam.khatoco.com), các phần mềm quản trị doanh nghiệp.

Song hành với phát triển hoạt động kinh doanh, với truyền thông tương thân tương ái, Khatoco luôn nêu cao ý thức gắn kết với cộng đồng, dành nhiều quan tâm đến các hoạt động từ thiện xã hội, trong đó chú trọng những hoạt động có chiều sâu, chăm lo cho thế hệ tương lai và các gia đình chính sách cũng như các hoàn cảnh khó khăn, bất hạnh. Tiêu biểu như tài trợ Phòng khám bệnh



Tặng quà cho đồng bào miền núi  
Offering gifts to the mountainous people



Tặng nhà mái ảm Công đoàn  
Offering house for "Labor Union's Shelter"

từ thiện Yersin; phụng dưỡng suốt đời 11 Mẹ Việt Nam Anh hùng; Quỹ khuyến học, khuyến tài, Quỹ bảo trợ trẻ em tỉnh Khánh Hòa; quyên góp "Giúp em đến trường"; Quỹ mái ấm Công đoàn; Quỹ Vì người nghèo tỉnh Khánh Hòa; góp Tết với các hộ nghèo, trẻ em mồ côi, Hội người mù, nạn nhân chất độc màu da cam; thăm hỏi, hỗ trợ CBNV bị bệnh hiểm nghèo,...; tiếp tục chương trình giúp đỡ huyện nghèo Thông Nông, tỉnh Cao Bằng để thực hiện Chương trình Xóa nghèo bền vững của Chính phủ (gọi tắt là Chương trình 30a). Tổng kinh phí cho công tác xã hội từ thiện đã chi trong năm 2012 trên 7 tỷ đồng, trong đó kể cả kinh phí ứng vốn cho các hộ nghèo tại huyện Thông Nông tổng thu nhập là, nhờ đó đã tạo công ăn việc làm cho 1.660 hộ nghèo tại đây với diện tích vùng nguyên liệu thuốc lá trên 350 ha, sản lượng thu mua 786 tấn, góp phần giảm nghèo 366 hộ.

## UNION ACTIVITIES &amp;

## RESPONSIBILITY FOR THE SOCIETY



Trao tặng tiền cho Phòng khám Từ thiện Yersin  
Offering cash to Yersin Charitable Clinic



Thăm và tặng quà cho bệnh nhân tại bệnh viện tỉnh Khánh Hòa  
Visiting and offering gifts to the patients at Khanh Hoa Provincial Hospital

In the year 2012, overcoming many difficulties and challenges, Khatoco not only achieved outstanding performance in business but also held many community - oriented activities. Party Organization and Unions continued to promote positive roles in every activities of building and developing the company, becoming the spirit support and being believed by the workers.

With the duty of leading to carry out the political tasks, the Party Organization focused the propaganda, political and ideological education, heightening awareness of the roles and responsibilities of the Communists and the staff in the cause of company development; improving the company management and administration; constantly strengthen and building Party Organization; paying much attention on training to develop the human resources to meet the requirement of the national modernization and international

integration. The Communists always raise the spirit of innovation, sense of responsibility at work and actively completing business tasks for the cause of company development and assure the safety of the Company.

The Trade Union and Youth Union have operated actively, coordinated very well with the other organizations and displayed properly its functions. The working conditions and environment, material and spiritual life of workers have constantly improved to motivate the staff working enthusiastically and emulating in production and participating in activities in all fields. The workers keep their mind on work, really trust and attach to the company. They rise high spirit of responsibility, response actively to the emulation movement of technical innovations with impressive results: 134 initiatives of rationalize production and management solutions to bring the benefit value nearly 11 billion dong, excluded the modified effective methods to the management and administration that can not be calculated by cash such as website: [vieclam.khatoco.com](http://vieclam.khatoco.com), business management software.

Along with business development, with traditions of solidarity, Khatoco always rise the high spirit of community attachment, pay much attention to charitable activities in which Khatoco pay special attention to the intensive activities such as taking care the future generations, the policy families as well as the poor, the misfortune people; supporting the charitable Yersin Clinic; taking care 11 Vietnamese Hero Mothers; supporting "Study and Talent Encouragement Fund", "Khanh Hoa Children Support Fund"; collecting for "Help children go to school", "Warm Union Shelter Fund"; "For the Poor of Khanh Hoa province Fund"; preparing Tet for the poor and orphans; supporting The Blind Association and the Victims of Agent Orange; visiting and supporting Khatoco's workers when they were seriously sick; helping Thong Nong Poor District, Cao Bang province carry out sustainable poverty alleviation programs of the government (called the program 30a). Total expenses for the charitable society activities in 2012 is more than 7 billion dong, including the capital providing to the poor at Thong Nong district (Cao Bang) for tobacco plantation. Thanks to this 1,660 jobs have created for the poor in this area, 350 ha of tobacco plantation area with purchasing volume 786 tons, contributing to poverty alleviation for 366 households.